HELP講堂 知識解鎖 啟動學習

10.1㊁14:20-15:20

觀風蹉跎

—臺大圖書館特藏中的臺灣記憶

@總圖1F團體室

NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY LIBRARY

SINCE 1928

國立臺灣大學圖書館

特藏組 編審

阮紹薇

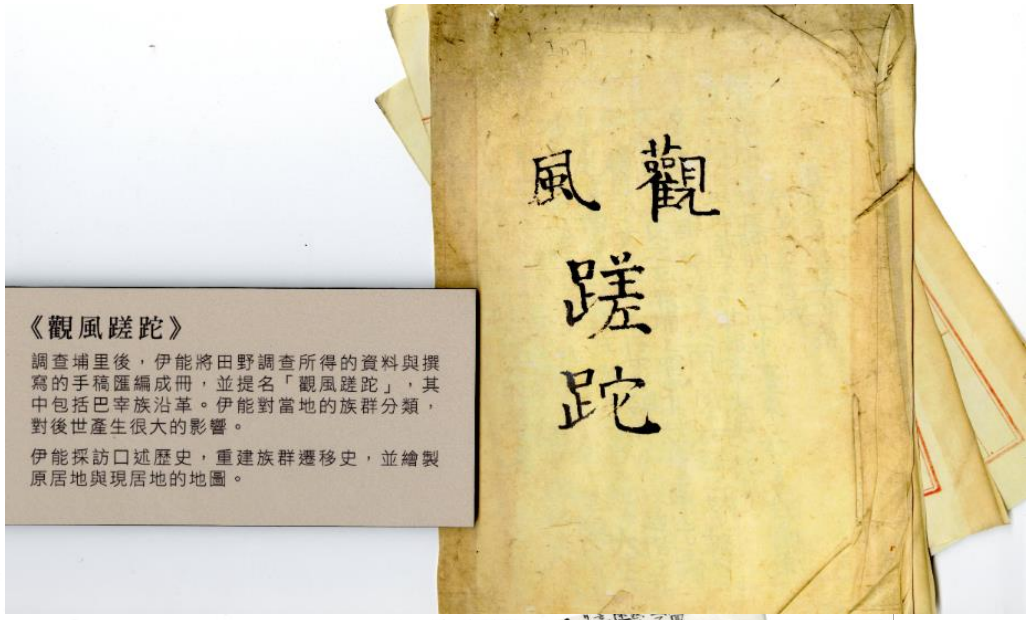
何謂「觀風蹉跎」？

伊能嘉矩曾使用「觀風蹉跎」自訂田野調查及文獻資料集題名， 見「伊能文庫」中埔里地區、臺東地區、阿里山地區的三冊封面。

應多投入時間觀察臺灣之風俗，並以此為其臺灣歷史與民族誌田野調查的「謙稱」。

1895年伊能來臺灣後第一篇〈臺島雜俎〉系列通信文章中，「……臺灣的『歷史的骨子』，更是『土俗的特殊要因』。苟欲觀臺風之人，注意此要因之影響，其結果如何之答案，勿忘此要因即足矣。」

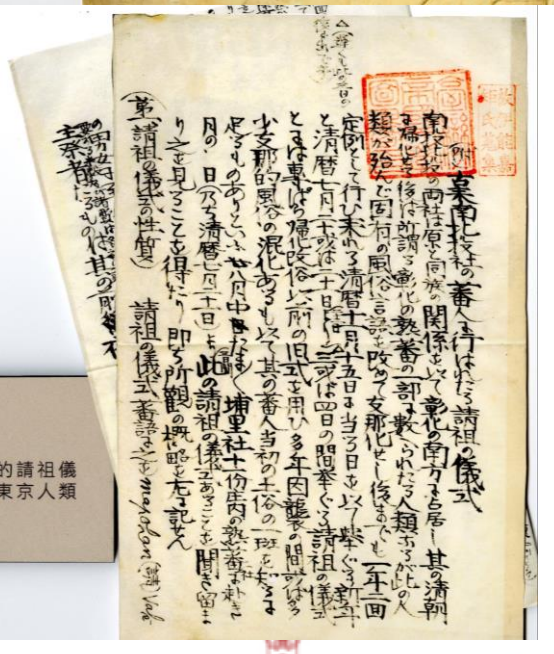
伊能扼要地說明對臺灣歷史發展的看法，更基於文獻閱讀的基礎，主張民族誌田野觀察與歷史理解之間的密切關係。



《觀風蹉跎》

調查埔里後，伊能將田野調查所得的資料與撰寫的手稿匯編成冊，並提名「觀風蹉跎」，其中包括巴宰族沿革。伊能對當地的族群分類，對後世產生很大的影響。

伊能採訪口述歷史，重建族群遷移史，並繪製原居地與現居地的地圖。



〈古來南、北投社請祖儀式〉

伊能在十一分庄連續三天觀察到當地的請祖儀式後，撰寫的論文手稿，並發表在《東京人類學會雜誌》。

《伊能嘉矩：臺灣歷史民族誌的展開》作者 - 陳偉智 文

NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY LIBRARY

臺大圖書館特藏中的臺灣記憶

壹、「特藏臺灣資料」的建置

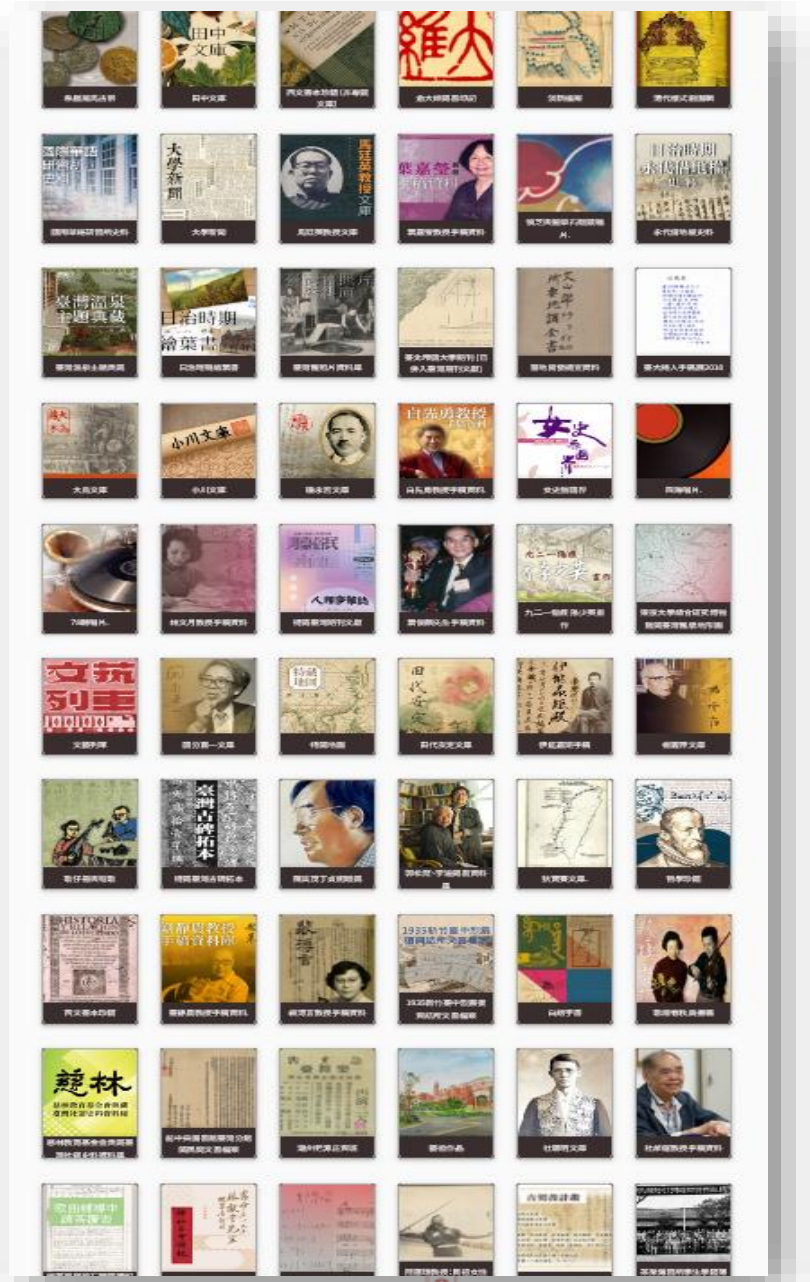
一、臺北帝國大學（1928-1945）附屬圖書館
二、臺大圖書館臺灣資料之目錄調查
(一) 1936年 帝大時期《臺灣文獻目錄（人文學科）》
(二) 1946~1992年 臺大時期《日文臺灣資料目錄》
(三) 2005年《臺灣大學圖書館日文臺灣資料篇》
三、全國性合作目錄「臺灣文獻整合查詢系統」

貳、「特藏臺灣資料」選介

一、史料檔案：荷蘭VOC檔案、淡新檔案、岸裡大社文書、南部古契書、臺灣古拓碑本
二、個人文庫：伊能嘉矩文庫、田代安定文庫、楊雲萍文庫
三、文學相關：霧峰林家頂厝手稿資料庫；特藏臺灣文學刊物
四、樂曲相關：四海唱片、 78轉唱片、慎芝關華石贈藏、葉俊麟手稿
五、生物相關：臺灣生物論文集、田中長三郎文庫、磯永吉文庫

參、特藏資料中的臺灣記憶

一、〈從「觀風蹉跎」到「重返田野」：伊能嘉矩田野歷程的地圖展示〉
二、〈荷屬福爾摩沙四百年－VOC 特藏資源簡介 〉
三、〈館藏裡的石版珍珠 - 鹽月桃甫．臺大藏書票〉 及展覽



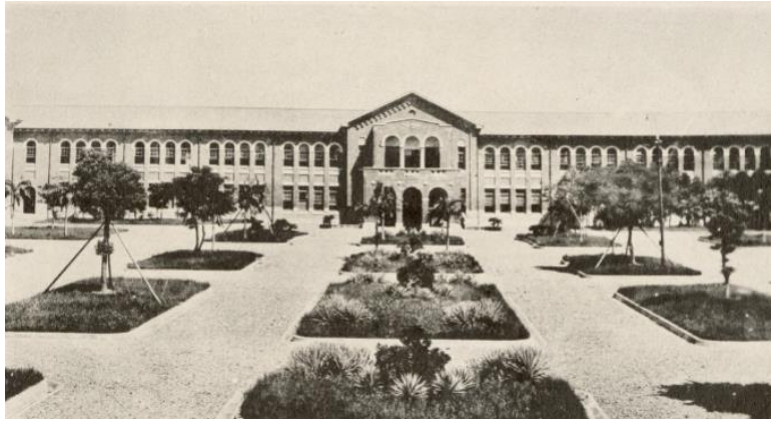
壹、「特藏臺灣資料」的建置

一、臺北帝國大學（1928-1945）附屬圖書館

- 日治時期的臺灣總督府以發展「臺灣文化中心」為創設目標，於1925年具體籌備建立一所綜合制的大學，1928年3月16日「臺北帝國大學」開校，初期只有文政、理農學部及附屬的農林專門部，1936年增設醫學部、附屬醫學專門部，至1944年已有**文政、理學、農學、醫學、工學**五個學部（學院）和預科，以及**熱帶醫學、南方人文、南方資源研究所**的綜合大學。

- 1929年帝大附屬圖書館成立，首任館長為柑橘專家田中長三郎教授，任期內以一百萬冊藏書為目標，規畫興建總圖書館書庫。校方編列充裕經費提供圖書館、各學部與講座徵集資料與採購館藏。臺北帝大時期所購置的圖書，甚至超過總督府圖書館及全臺灣各地圖書館的總合。

1934年，田中長三郎教授攝於「農學·熱帶農學第二講座－園藝學」研究室

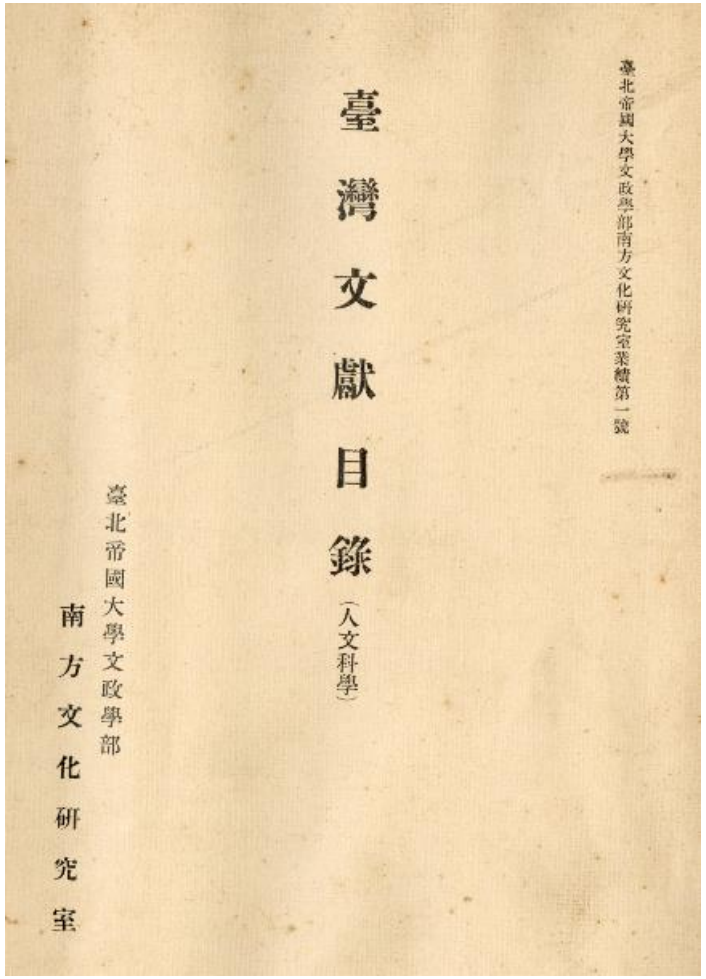


文政學部外觀(現文學院)

臺北帝國大學附屬圖書館 (現校史館)

二、臺大圖書館臺灣資料之目錄調查 1/3

(一) 1936年帝大時期《臺灣文獻目錄》


臺北帝國大學文政學部南方文化研究室業績第一號

臺灣文獻目錄

（人文科學）

臺北帝國大學文政學部

南方文化研究室

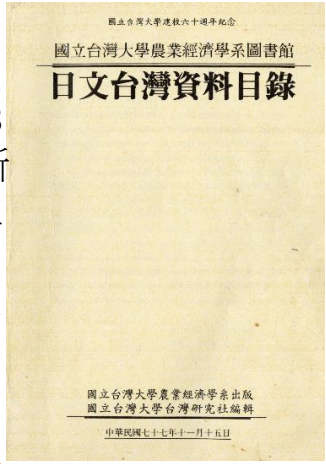
- 臺北帝國大學成立之宗旨，主要乃利用臺灣地理人文條件，發展以臺灣為中心之華南及南洋研究，故極重視有關臺灣研究資料資源之搜集與調查。昭和11 (1936)年6月文政學部史學科設置「臺灣史料調查室」，由師生十七名組成，進行臺灣關係資料的蒐集整埋和史蹟史料調查採訪。
- **昭和11 (1936)年由「南方文化研究室」編印《臺灣文獻目錄（人文學科）》。**
- 本目錄為臺北帝國大學圖書館及人文科學相關研究室（如南方文化、土俗人種學、經濟學、社會學等22個研究室）中與臺灣人文學科相關的圖書。
- 分20個類目：(一)臺灣事情一般、(二)州.市.郡.街.庄勢一般、(三)社會、(四)經濟、(五)法制、(六)政治、(七)教育、(八)高砂族、(九) 理蕃、(十)宗教、(十一)言語、(十二)歷史：一般、地方史、(十三)傳記、(十四)風俗習慣、(十五)藝術、(十六)地理、(十七)衛生、(大八)統計、(十九)文獻目錄、(二十)南方文化研究室 臺灣關係定期刊行物。
- **「伊能文庫」獨立為單獨的館藏來源，與各研究室和圖書館並列。**
- 「南方文化研究室」和「農業經濟研究室」所藏臺灣文獻都超過圖書館，而其中(四)經濟一項，收錄與農、林、水產、通信等產業相關館藏，依目錄頁數計畫，幾佔全部目錄的三分之一。

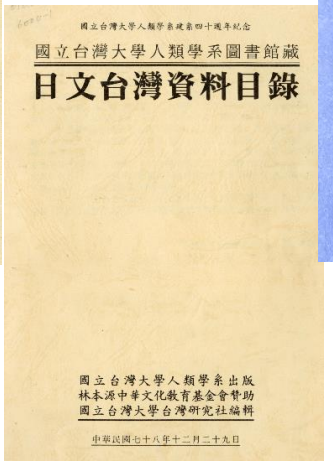
二、臺大圖書館臺灣資料之目錄調查 2/3

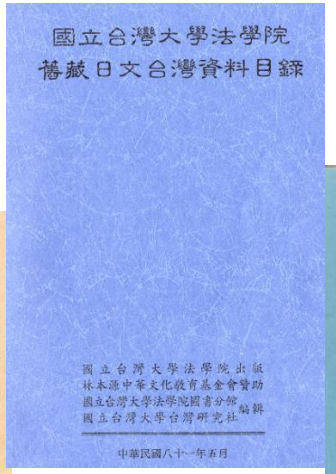
(二) 1946~1992 臺大時期《日文臺灣資料目錄》

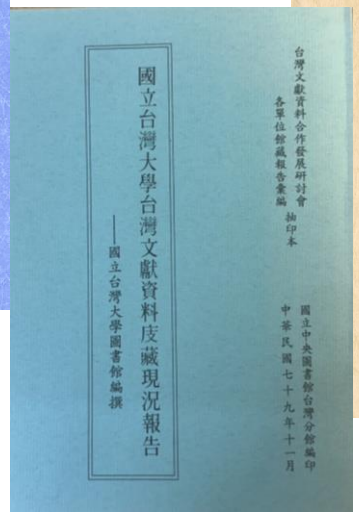
- 1945年11月15日臺灣大學成立，除總圖書館外，各系所承繼原來帝大時期的講座或研究室館藏仍散置於校區各單位。1961年本校歷史系曾編製《歷史系藏書目錄：中日文臺灣史》，圖書館閱覽組亦於1969年起編寫《國立臺灣大學圖書館臺灣文獻目錄》(手稿本)。
- 1984年起，總圖書館與歷史學系共同商訂「圖書館、歷史學系合作集中華南、南洋及臺灣等地區資料計畫」，將文學院圖、地質系圖 、農藝系圖 、農學院圖等等11個院系圖書分館（室 ）之日文臺灣資料集中於總圖特藏組，重新整理編目，並闢設「 臺灣資料室」專藏，其中，**原本分散在各書架上的伊能嘉矩舊籍，也因此而被尋獲而集中到特藏組的「 臺灣資料室」**。

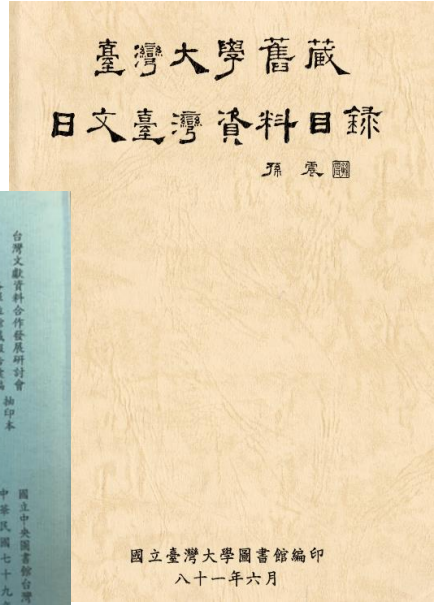
- 然而宥於人力和空間，原農經系圖、人類系圖和法學院分館仍存放原處。1988年起總圖書館再發起「 調查整理本校所藏臺灣資料計畫」，1990年發表《國立臺灣大臺灣文獻資料庋藏現況報告》，開始整合總館舊藏日文臺灣資料目錄及「臺灣研究室」編輯之農業經濟學系、人類學系、法學院臺灣資料目錄。
- **1992年編成《國立臺灣大學舊藏日文臺灣資料目錄》，收錄圖書5,135種、期刊226種、報紙18種。**





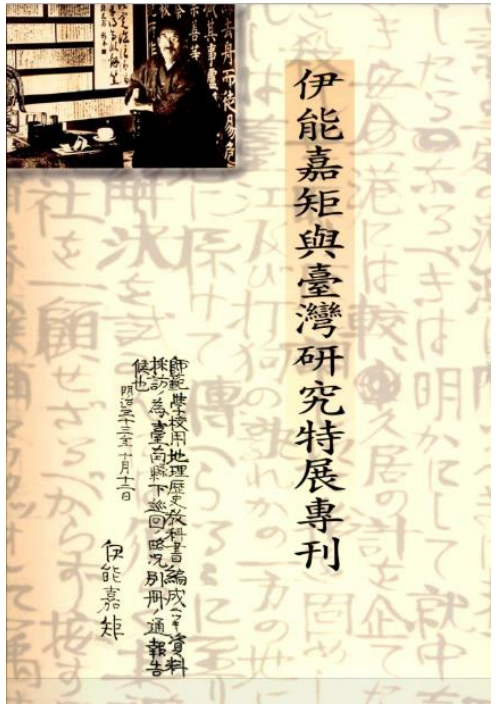






二、臺大圖書館臺灣資料之目錄調查 3/3

(三) 2005年《臺灣大學圖書館藏.日文臺灣資料篇》



1. 1998年11月適值臺大七十週年，圖書館新館落成啓用，圖書館辦理「伊能嘉矩與臺灣研究特展」，展示具備專業典藏設備和環境的特藏組。
2. 圖書館館藏，除法學院和醫學院二分館外，前述目錄中的臺灣研究資料大多得以集中於特藏組典藏，因此於2005年，圖書館特藏組與本校東亞文明研究中心合作編印《臺灣大學圖書館藏 珍本東亞文獻目錄 日文臺灣資料篇》。本目錄收錄舊籍圖書6,531種，期刊219種，報紙23種，並提供線上查閱。
3. 為舊籍圖書所進行的分類統計，可見應用科學類中各項產業相關的書類佔比較高，除臺灣總督府及其他官方所出版的書類，個人著作也十分豐富。

日文臺灣資料目錄 - 圖書類統計	個人作者	團體作者				作者不詳	小計
		法人	官方	臺灣總督府	臺北帝國大學		
1. 總類 (000) - 自然科學 (390)	316	34	22	94	15	14	495
2. 應用科學 (400) - 應用.農業 (430)	461	39	29	92	1	15	637
3. 應用. 農業 (430)	213	64	128	289	1	21	716
4. 應用. 農業 (430) - 應用. 礦冶 (450)	285	69	84	385	5	24	852
5. 應用. 應用化學 (460) - 社會. 統計 (510)	276	106	103	328	0	50	863
6. 社會. 教育 (520) - 社會. 經濟 (550)	127	67	123	138	16	21	492
7. 社會. 經濟 (550) - 社會. 軍事 (590)	287	168	140	413	2	81	1091
8. 史地.中國文化 (630) - 史地.方志 (670)	276	107	284	71	3	117	858
9. 史地.方志 (670)-美術 (990)	301	69	47	83	3	24	527
總計	2542	723	960	1893	46	367	6531

臺灣大學圖書館藏珍本東亞文獻目錄：日文臺灣資料篇

作者： 張寶三 (編)
學科分類： 總類
書籍分類： 日本文學；圖書資訊學；文學院
出版社： 國立臺灣大學出版中心
出版地：臺灣
出版日期：2005
語文：繁體中文
ISBN/識別號：9789860023824
DOI： 10.6327/NTUPRS-9789860023824

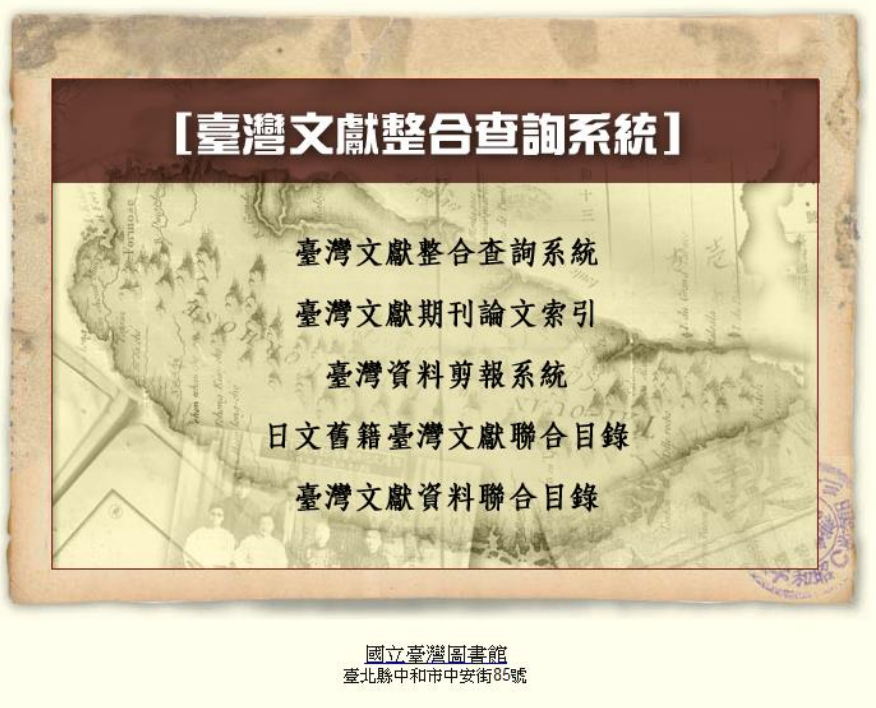
請用Airiti Reader APP掃瞄

線上看

借書

三、全國性合作目錄「臺灣文獻整合查詢系統」

由國立臺灣圖書館召集，為整合臺灣各單位收藏之日文舊籍臺灣文獻，提供研究資源，便利讀者使用，於2003年進行規劃，2004年完成建置「日文舊籍臺灣文獻聯合目錄」，提供讀者線上查詢，其中包括臺大圖書館。



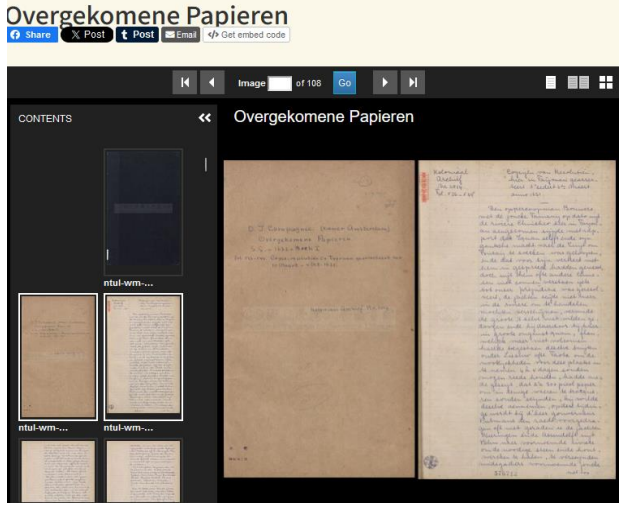
http://192.192.13.206/gs/

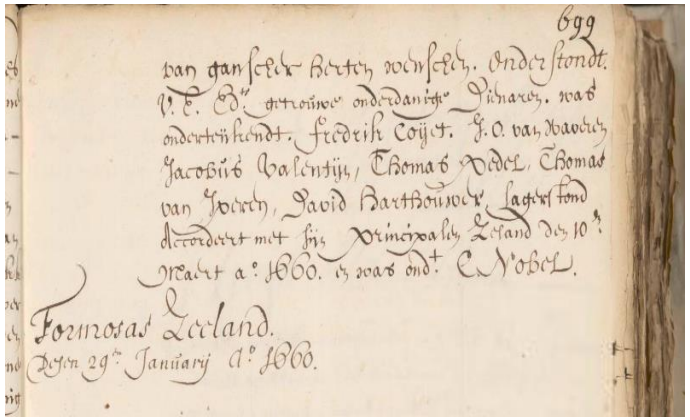
貳、「特藏臺灣資料」選介

一、史料檔案：1.荷蘭東印度公司 VOC檔案

- 1928年臺北帝大南洋史學教授村上直次郎至荷蘭研究VOC臺灣史料。
- 1935年繼任者中村孝志請荷蘭學者抄錄或摘要「荷蘭東印度公司VOC檔案」中臺灣相關資料，1940年完成「收到資料」《O. L. Compagnie（Kamer Amsterdam Overgekomene Papieren）》共24冊。
- 1937年土俗人種學移川子之藏教授，親至荷蘭拍攝2萬5千照片，沖洗後裝訂成201冊，命名為《臺灣史料（和蘭文書）》，為求便利檢索，還編著〈**和蘭ハーグ國立文書館所藏臺灣關係文書目錄**〉。

P.S. 2017年中研院「臺灣日記知識庫」開放中譯本《**熱蘭遮城日誌**》(2000~2011) 全文。



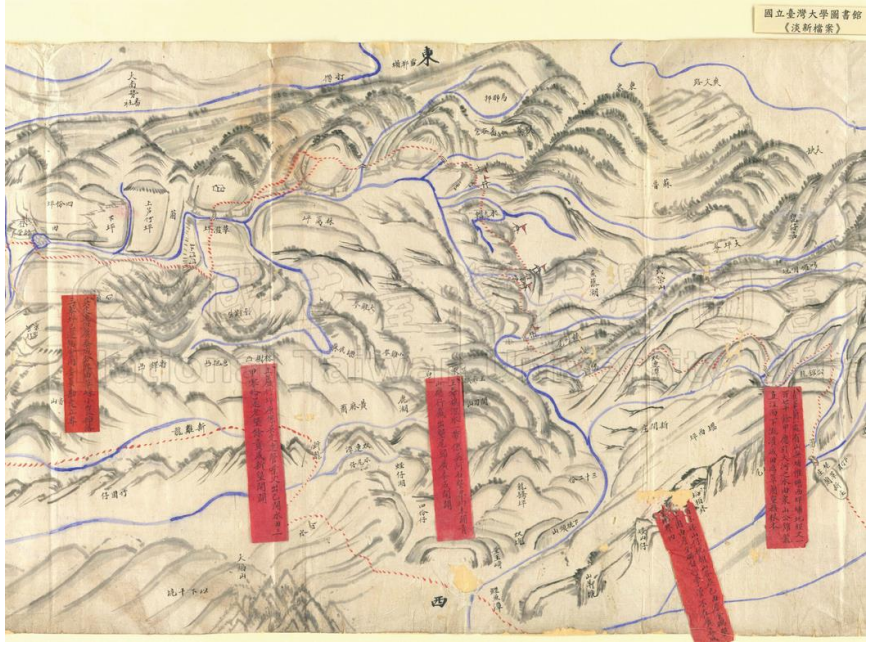


VOC檔案也已數位化公開 如本卷，末代總督揆一1660年1月29日寫的信件
https://www.nationaalarchief.nl/onderzoeken/archief/1.04.02/invnr/1233

貳、「特藏臺灣資料」選介

一、史料檔案：2. 淡新檔案 1/2

1. 清乾隆四十一（1776）至光緒廿一（1895）年（120年）間，淡水廳、臺北府及新竹縣的行政與司法檔案。
2. 戰後移交本校法學院，由法律系戴炎輝教授主持整理工作，將檔案文件分為行政、民事及刑事三門，門下分類、款、案、件，全檔共1163案，19152件，類別以行政編最多，年代以光緒年間最多。
3. 2019年與客家文化發展中心合作，建立一以客家研究需求為主軸的《淡新檔案客家研究數位分析系統》多重脈絡分析系統，以活用此資料庫。



一、史料檔案：2. 淡新檔案 2/2

舉例「姜阿統告女婿詛咒案」（案21206/第001~009，共九件）

【案件概要】光緒14（1888）年，姜阿統連續遞狀控告「女婿」劉阿連企圖以符咒害姜阿統妻子、幼子、姜阿統姪子。劉阿連為姜阿統為寡媳范氏招贅的丈夫，雙方簽有婚約，約定劉阿連需為姜家工作九年，以抵聘金九十銀元，但據姜阿統說法，劉阿連入贅不到半年後就不願工作，還企圖以符咒害姜家人。受理案件的新竹縣知縣方祖蔭要求姜阿統如不滿劉阿連，可即刻與劉阿連中斷婚約，將劉趕出家門，不須連發訴狀控告。

戴炎輝分類：
民事/人事/結婚

客家事件：
親屬/婚姻/贅婚，
親屬/女性，
族群關係/客家內部關係

案21206 / 第001件　1. ntul-od-th21206_001_00_00_1 , 民事/人事/結婚

【呈】 九芎林庄民姜阿統為長男身故媳招贅夫劉阿連反被其邪符毒害稟請新竹縣知縣方祖蔭嚴提訊究

光緒14年2月21日 / 1888-04-02

二一二○六·一 竹北一保 九芎林庄民 姜阿統 為賺招圖奪邪符毒害懇恩飭差查拏究辦除惡安良事（九芎林庄民 姜阿統 為長男身故媳招贅夫劉阿連反被其邪符毒害稟請新竹縣知縣方祖蔭嚴提訊究）具呈人 姜阿統 ，住竹北一保 九芎林庄，陸豐屬，離城二十里 代書 （註一）做狀 自稿具呈狀人 姜阿統 ，年四...

» 隸屬案名：　據竹北一保九芎林庄民姜阿統具告劉阿連賺招圖奪邪符毒害呈請嚴拘究辦由（案 21206)
» 相關人名：　姜阿統，劉阿連，方祖蔭，范氏，范阿盛，范皇心，黃阿成，胡氏，林本
» 相關地點：　竹北一保，九芎林庄，新竹縣，陸豐，埔裡
» 客家事件：　親屬/婚姻/贅婚，親屬/女性，族群關係/客家內部關係

貳、「特藏臺灣資料」選介

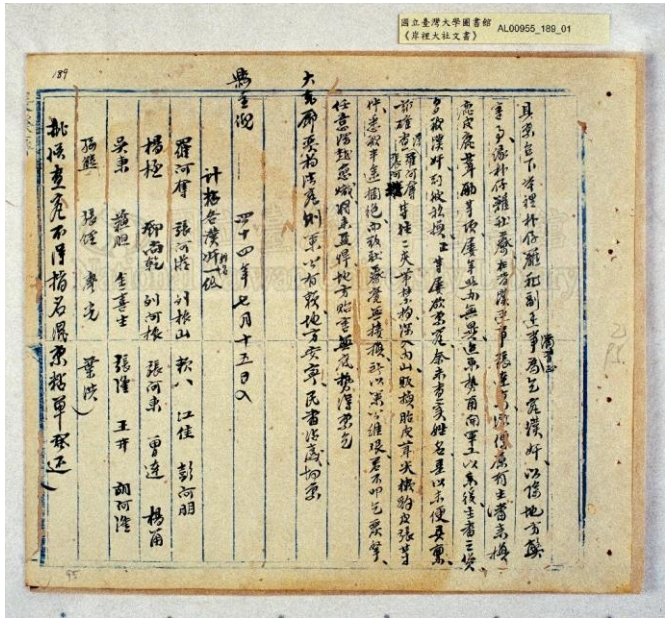
一、史料檔案：3. 岸裡大社文書 1/2

岸裡社頭目、第三任總土官潘敦仔畫像。曾助清軍平定1731年大規模、涉及多族群的抗清「大甲西社」事件，因此受雍正皇帝召見，賞賜御衣。（臺灣舊照片資料庫）

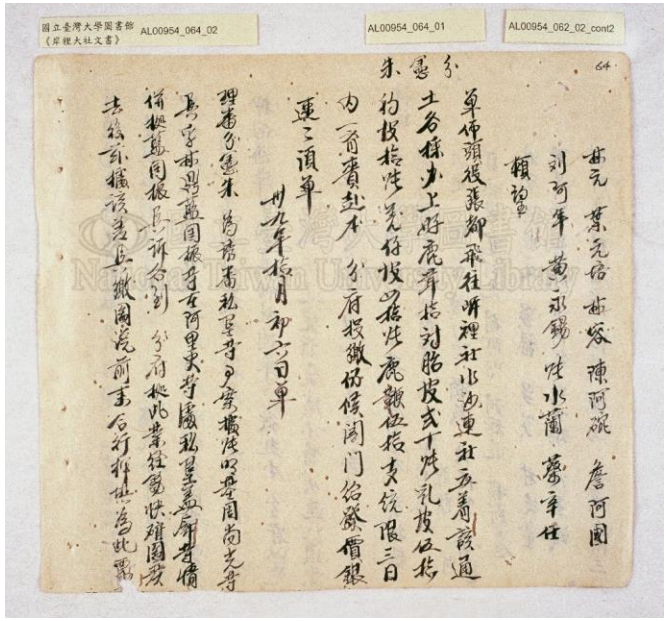
「岸裡大社」為清代臺灣平埔族群「巴宰族 Pazeh」聚居部落區，號稱有九社，其中居今之臺中市神岡區岸裡及大社二里聲勢最大，故又泛稱「岸裡大社」。康熙年間助清朝平定吞宵社、朱一貴和林爽文事件等，酬以大甲溪南之地。

岸裡社在土官潘敦仔的領導下，與漢人張達京合作開發臺中盆地，甚至於招佃開發屯墾地，與清代官方及漢人之間的互動密切，因此留下許多三者之間往來的土地交易、金錢借貸關係的契約字據及訴訟記錄等文字記錄。

- 1935年臺灣中部「墩仔腳大地震」岸裡社土官潘家老宅牆中發現，臺北帝大理農學部張耀焜向潘家潘永安募集此批文書，撰寫學士論文。1938年11月3日贈予學校。
- 內容涵蓋清乾隆6年(1741)起至1918年（178年），岸裡社頭目潘家留存之文書契字，以地契最多，共計1,131件。內容可分為：
  - **1.岸裡社與官府往來之文書：稟文、差票、諭示、控案抄錄等文件。**
  - **2.岸裡社與原住民及漢人往來之文書：招贌、承墾、典賣、借字、合約等契字。**



1779(乾隆44)年朴仔籬社副通事潘習正上呈之稟文：社民與生番以鹿產交易(AL00955:189-01)



各採辦上好鹿茸拾對。胎皮弍十張

NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY LIBRARY

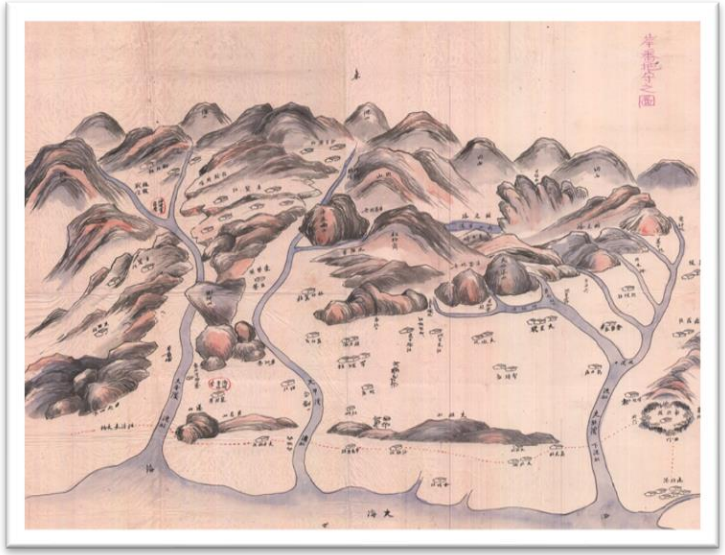
貳、「特藏臺灣資料」選介

一、史料檔案：3. 岸裡大社文書 2/2

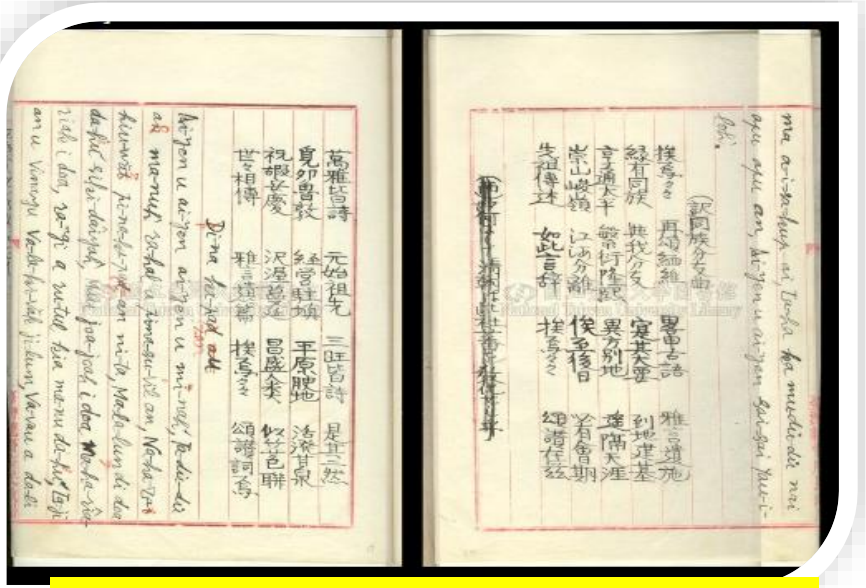
「伊能嘉矩手稿」有關岸裡社文書，如M038 《**觀風蹉跎** 》所紀錄Pazeh巴宰族的完整民族誌， 共分七節。另M011《埔里社地方熟蕃雜事》 ，專訪總通事潘永安，M040參加了埔里十一份庄連續三天舉行的「古來南北投社請祖儀式」。

M011《埔里社地方熟蕃雜事》

M040《熟蕃資料》



1786(乾隆51)年林爽文事件時岸番把守之圖
(伊能嘉矩藏，ntul-mn-J301_00_0001_0001)

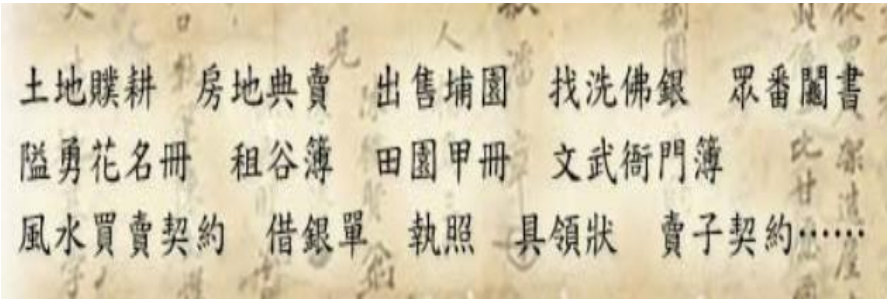


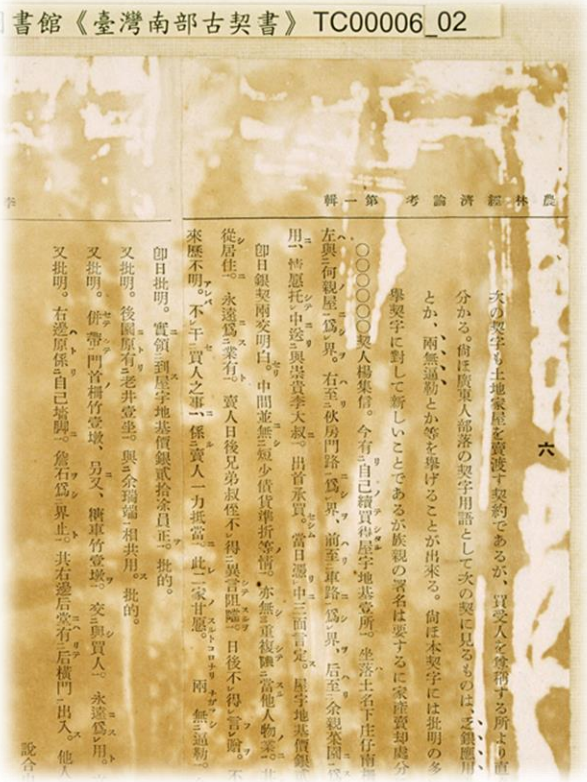
田野採集巴宰族「同族分支曲」、「初育人類曲」
伊能嘉矩手稿，ntul-mn-M038_00_0001_0068

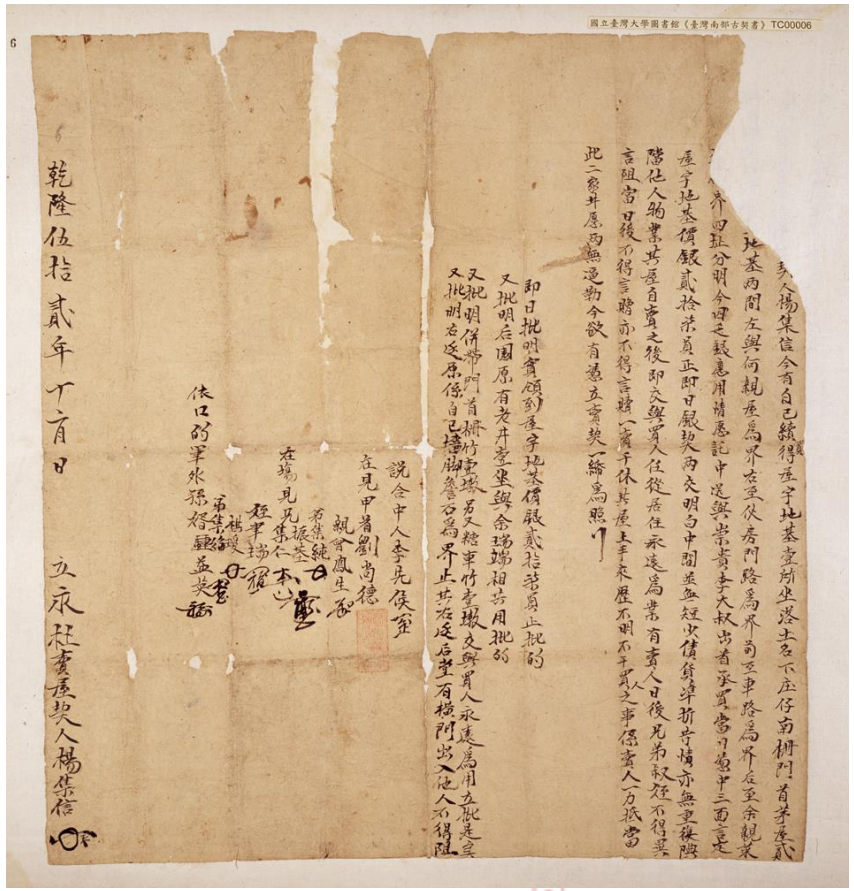
貳、臺灣研究重要特藏介紹

一、史料檔案：4. 南部古契書

本館所藏《臺灣南部古契書》原為日治時期臺北帝國大學農業法律學研究室之典藏，該批古契書包含甚為稀有之臺灣南部麻豆、蕭壠社、佳里興庄等地的相關古契計84件；年代起自清乾隆八年（1743），迄於明治三十八年（1905），163年。







2004年本館與臺北市文獻委員會合作「古契書計畫」，數位化內容包括三部分：

（一）鄭華生先生「竹塹北門鄭利源號古契書」

（二）臺北市文獻委員會典藏臺灣北部古契書

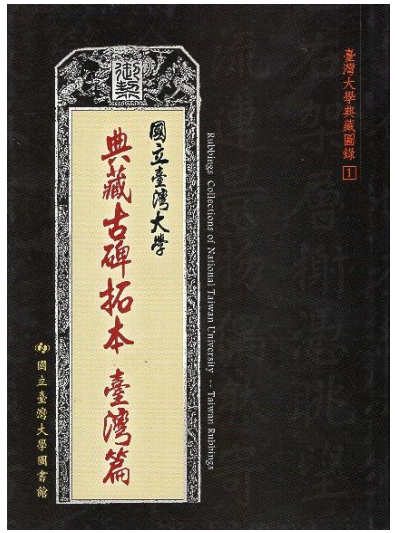
（三）國立臺灣大學圖書館藏臺灣南部古契書

貳、「特藏臺灣資料」選介

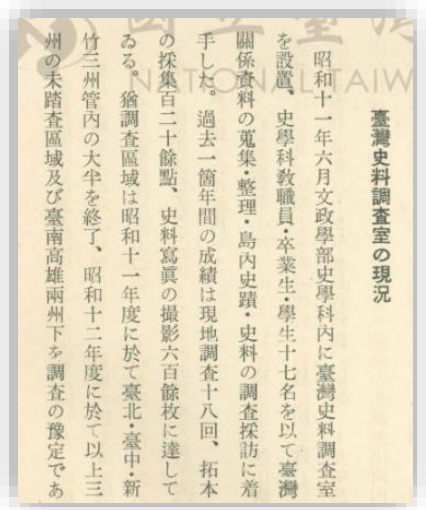
一、史料檔案：5. 臺灣古碑拓本 1/2

臺灣大學圖書館典藏的臺灣古碑拓本內容豐富，涵蓋文治、武備、治匪、教學、社會政策、祀典信仰、風俗、農工、交通、商販、開墾等各種社會面相之碑文，年代涵蓋清康熙32（1693）年至昭和3（1929）年的三百餘年間。臺北帝國大學文政學部史學科「臺灣史料調查室」曾於昭和11（1936）年編制《臺灣古碑拓本目錄》。

原碑不存也未為現刊行本收錄有二件：
RT00006
重建海東書院碑記
RT00108
八里坌渡頭修路碑記



《國立臺灣大學圖書館典藏古碑拓本：臺灣篇》，2005



臺灣史料調査室の現況

昭和十一年六月文政學部史學科内に臺灣史料調査室を設置、史學科教職員・卒業生・學生十七名を以て臺灣關係資料の蒐集・整理・島内史蹟・史料の調査採訪に着手した。過去一箇年間の成績は現地調査十八回、拓本の採集百二十餘點、史料寫眞の撮影六百餘枚に達してゐる。猶調査區域は昭和十一年度に於て臺北・臺中・新竹三州管内の大半を終了、昭和十二年度に於て以上三州の未踏査區域及び臺南高雄兩州下を調査の豫定であ

中央大學崑曲博物館2019年「兼美—紅樓夢崑曲」展出本館【臺灣古拓碑】之〈重修海東碑記〉（清道光七年（1827。高197x寬86公分）。孔昭虔是孔子第七十一代孫，時任臺澎觀察使。曾創作《紅樓夢》戲曲的重要作品：「黛玉葬花」為主題的北曲套曲，因為被選作展品。

貳、「特藏臺灣資料」選介

一、史料檔案：5. 臺灣古碑拓本 2/2

中央大學故甘德星（Tak Sing Kam）教授於2008年提供六件拓本之滿文中譯。

ntul-mr-rt00042_3.pdf

emu aniya ilan mudan jeku bargiyambime. jancuxônje larxôn geli labdu. bi aiiqabade majige usin-be

有以鼓勵之耳。若福康安未渡海以前，臺灣綠營，已共有四萬餘兵，何以不能成功？則以無率而行之者，豈不然哉！且臺灣一歲三收，蔗蕃更富，朕若微有量田

11. tuwame. alban-be nonggire γônin tebufi. irgen qôbulire-de isibuxa bici.

加賦之意，以致民變，

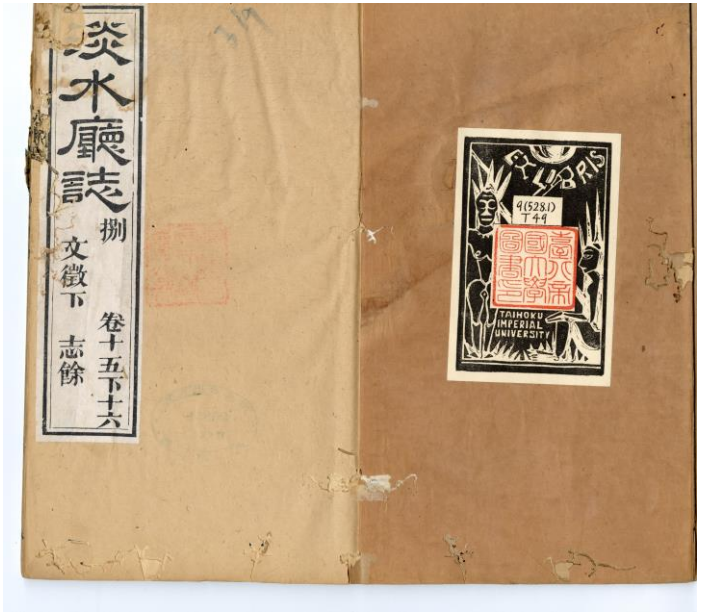
御製平定臺灣二十功臣像贊序（滿文）

貳、「特藏臺灣資料」選介

二、個人文庫：1. 伊能嘉矩文庫 1/2

伊能嘉矩（1867-1925）為臺灣研究的先驅學者。1895年日本治臺之初，伊能嘉矩即受命來臺從事人類學調查研究。明治33年(1900)， 以實際調查成果為基礎，將原住民分為九個種族，為臺灣原住民種族系統研究的基礎。

而伊能為研究臺灣地理歷史，極力採摭各種地方志書與文獻，並留下豐富的田野筆記，是臺灣的歷史、語言、風俗與原住民研究的重要資源。1949年楊雲萍先生道：**「臺灣研究的都市任一曲巷小路，沒有一處沒有伊能嘉矩日影的映照。 」**



伊能嘉矩收藏臺灣方志書籍

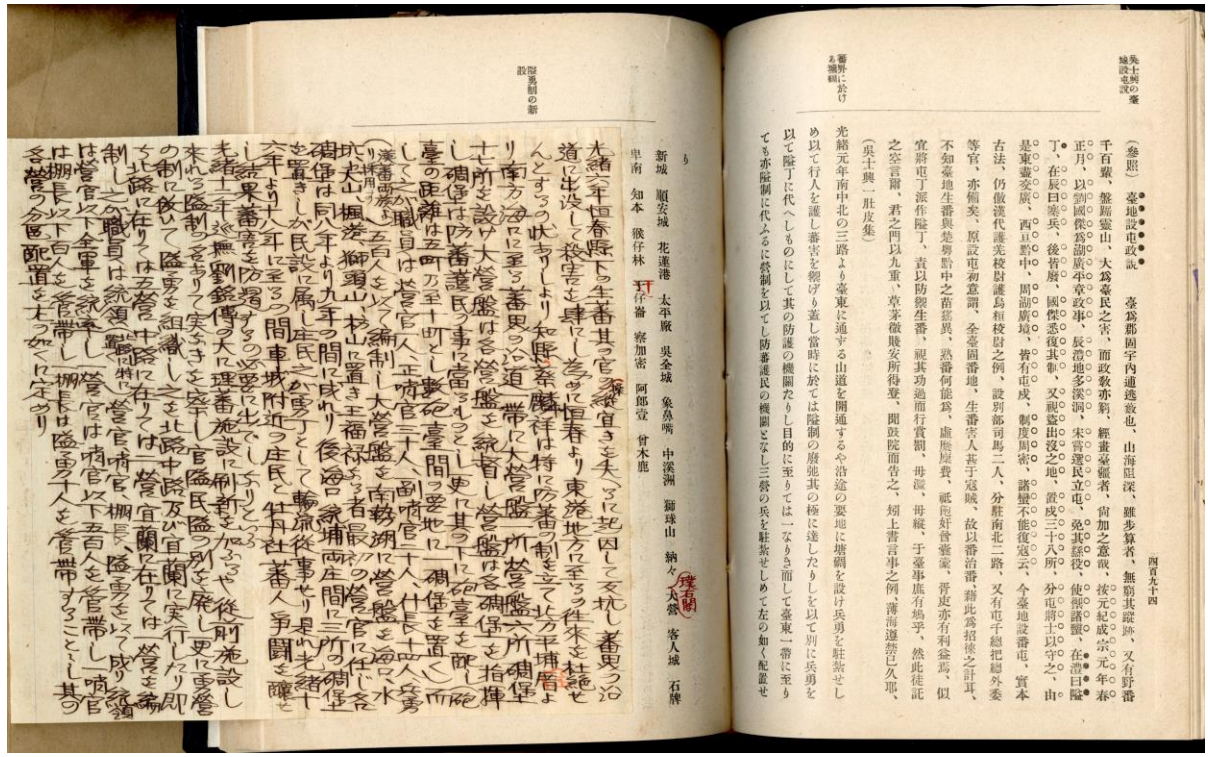
伊能嘉矩歸國後，將臺灣十年（1895-1905）進行實地調查及史料整理的翔實記錄，整理撰寫完成代表作《臺灣文化志》，楊雲萍列為「臺灣研究必讀十書」之一。

國史館臺灣文獻館，2017年12月全新審訂版

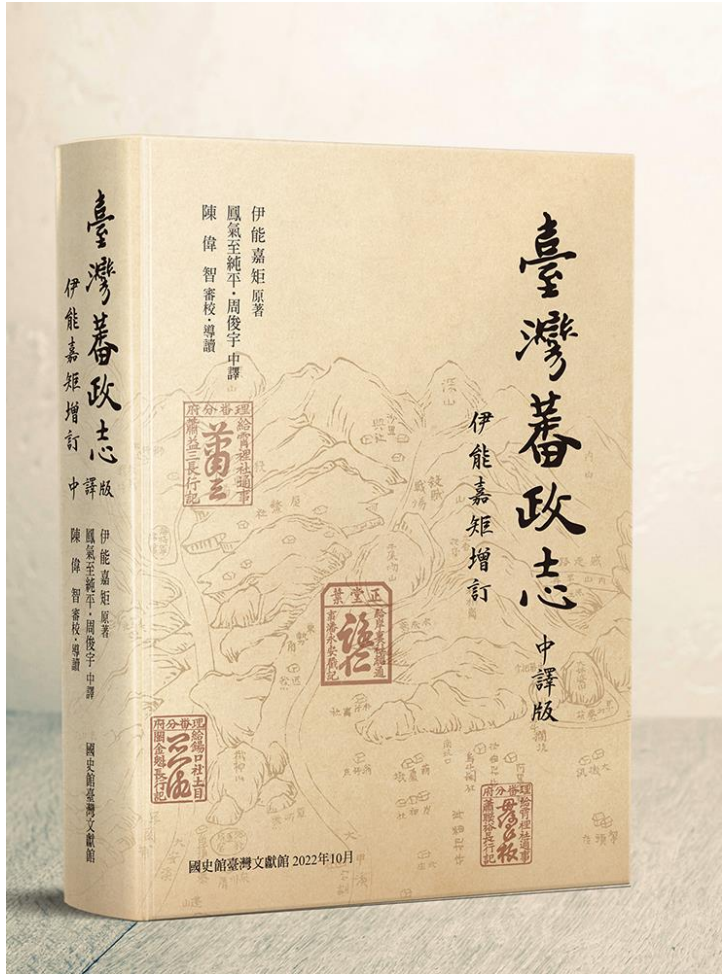
貳、「特藏臺灣資料」選介

二、個人文庫：1. 伊能嘉矩文庫 2/2

《臺灣蕃政志》，臺灣總督府民政部殖產局，1904.3出版



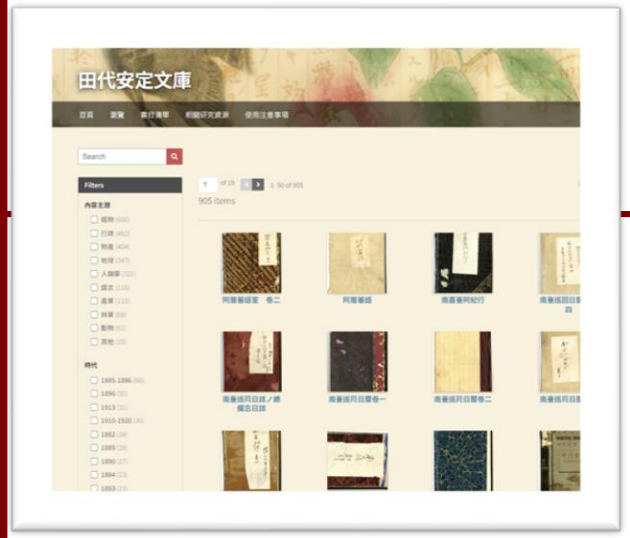
伊能嘉矩常在已刊行的著作添加事後的修改，藉此瞭解他思考的軌跡，另一層重大的意義是因散佚或其他因素無法面世的部份，透過他的手稿補充呈現。



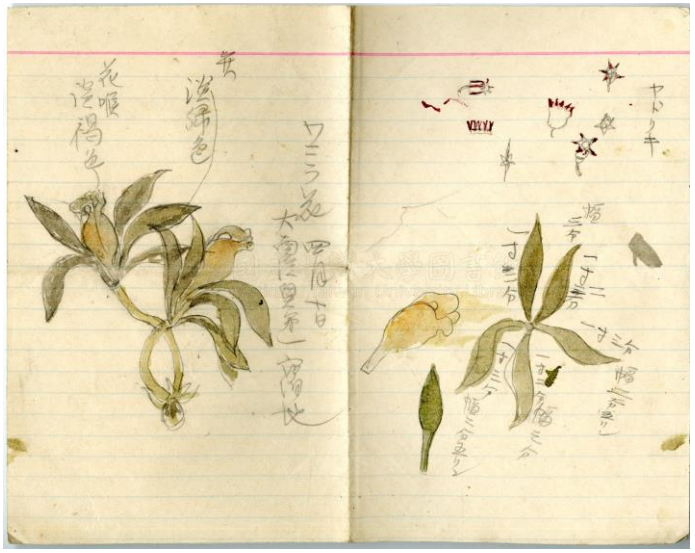
《臺灣蕃政志 伊能嘉矩增訂 中譯版》 2022.10出版

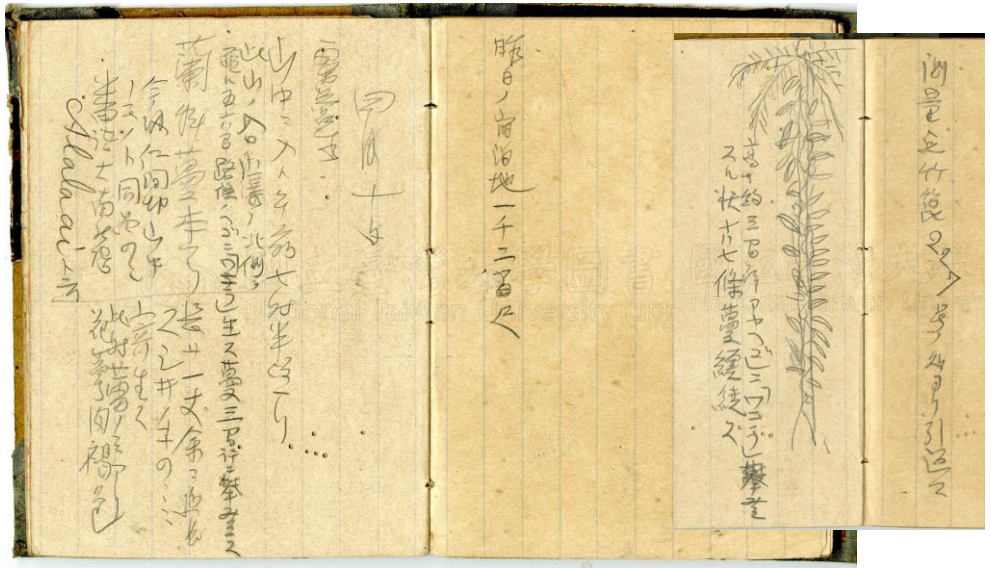
貳、「特藏臺灣資料」選介

二、個人文庫：2. 田代安定文庫



田代安定（1856-1928）曾任職臺灣總督府，創立恆春熱帶植物殖育場，於日本沖繩、爪哇及南洋諸島、臺灣各地進行多次植物學與人類學調查，為熱帶植物研究先驅。田代安定身後所留下的大量日記、復命書、原稿、圖書等，於1931年皆捐贈給當時的臺北帝國大學（今國立臺灣大學前身），此後手稿部分便一直收藏於臺大總圖書館特藏室中，為其從事田野調查時所留下極為珍貴的第一手資料。



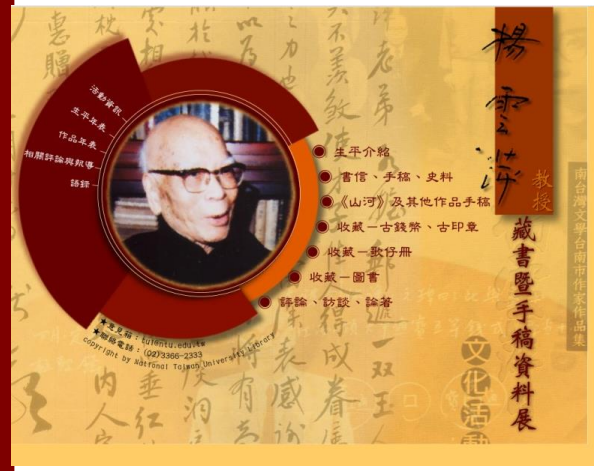


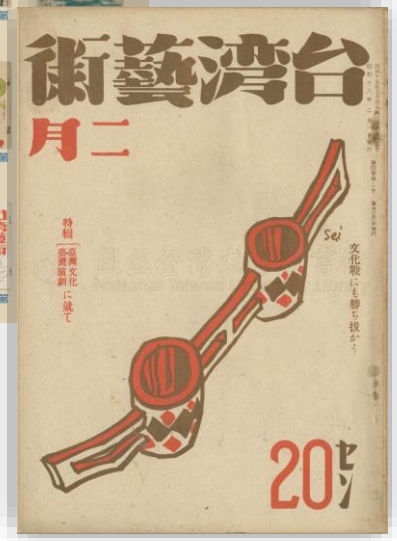
#特藏記事 田代安定《射馬干 大南社 蕃語風俗》日誌中，紀錄了1900年4月4日至4月13日間至臺東廳、臺南縣進行調查的所見所聞。於4月10日，在臺東卑南的大南溪附近山中，遇見了攀爬蔓生在筆筒樹上的蘭科植物，並畫下了這種「梵尼蘭（ワニラ）屬」蘭花的生長形態。

貳、「特藏臺灣資料」選介

二、個人文庫：3. 楊雲萍文庫

楊雲萍（1906-2000）為史學家和詩人，著有詩集《山河》。1947至1977年於本校歷史系任教30餘年，教授南明史、臺灣史等課程。楊教授辭世後，家屬將其珍藏捐贈本館，其中六百餘種的歌仔冊和日治時期文學藝術類期刊，如《臺灣藝術》、《臺灣新文學》還有未刊行的《民俗臺灣》原稿。





宮田彌太郎封面設計

請參考：國立臺灣大學圖書館 FACEBOOK 2016年10月5日
#特藏記事 #民俗臺灣怎麼會有第44期和第45期

國立臺灣大學圖書館 National Taiwan University Library
2016年10月5日 ·

#特藏記事
#民俗臺灣怎麼會有第44期和第45期

《民俗臺灣》為日治時期介紹、研究臺灣風俗的重要雜誌。由臺北帝國大學金關丈夫教授與其同好池田敏雄等人共同創立。1941年7月推出創刊號起，至1945年1月止，共發行43期。

為什麼楊雲萍教授神奇的藏有第44期和第45期？

於〈記最後一期的「民俗臺灣」〉一文，楊雲萍教授曾提到：「因太平洋戰爭的激烈化，《民俗臺灣》到日本昭和20年（1945）就不能刊出了，只是，二月號（即第44期）的原稿卻曾付印，而且校對也校就。後來因為盟軍的空襲的劇烈，終於刊不出；但有「校樣」一冊，為編輯者保存。所以第44期（即第5卷第2號），可以說是《民俗臺灣》的真正的最後一期。小樓（楊氏習靜樓架藏）的這一期《民俗臺灣》，就是編輯池田敏雄先生所保存，在他要歸國的時候，持以惠贈的。」

可是這僅解釋了第44期的由來，那第45期呢？

第45期僅收錄了2篇文章，分別是岩生成一〈何喬遠と明末の臺灣〉與天野元之助〈瓊崖雜記(四)〉。收錄的文章數相對於其他卷期少了許多。目前推測為預計刊載的未完成本，可能與第44期一同由池田敏雄先生贈予楊雲萍教授。但實際的狀況為何，仍有待研究者考究。

1998年由南天書局復刻的《民俗臺灣》，雖收錄第44期，與日治時期因檢查制度被刪除的2篇文章：池田敏雄〈有應公の靈驗〉、蘇維熊〈性と臺灣俚諺に就いて〉，但仍未見這失落的第45期。

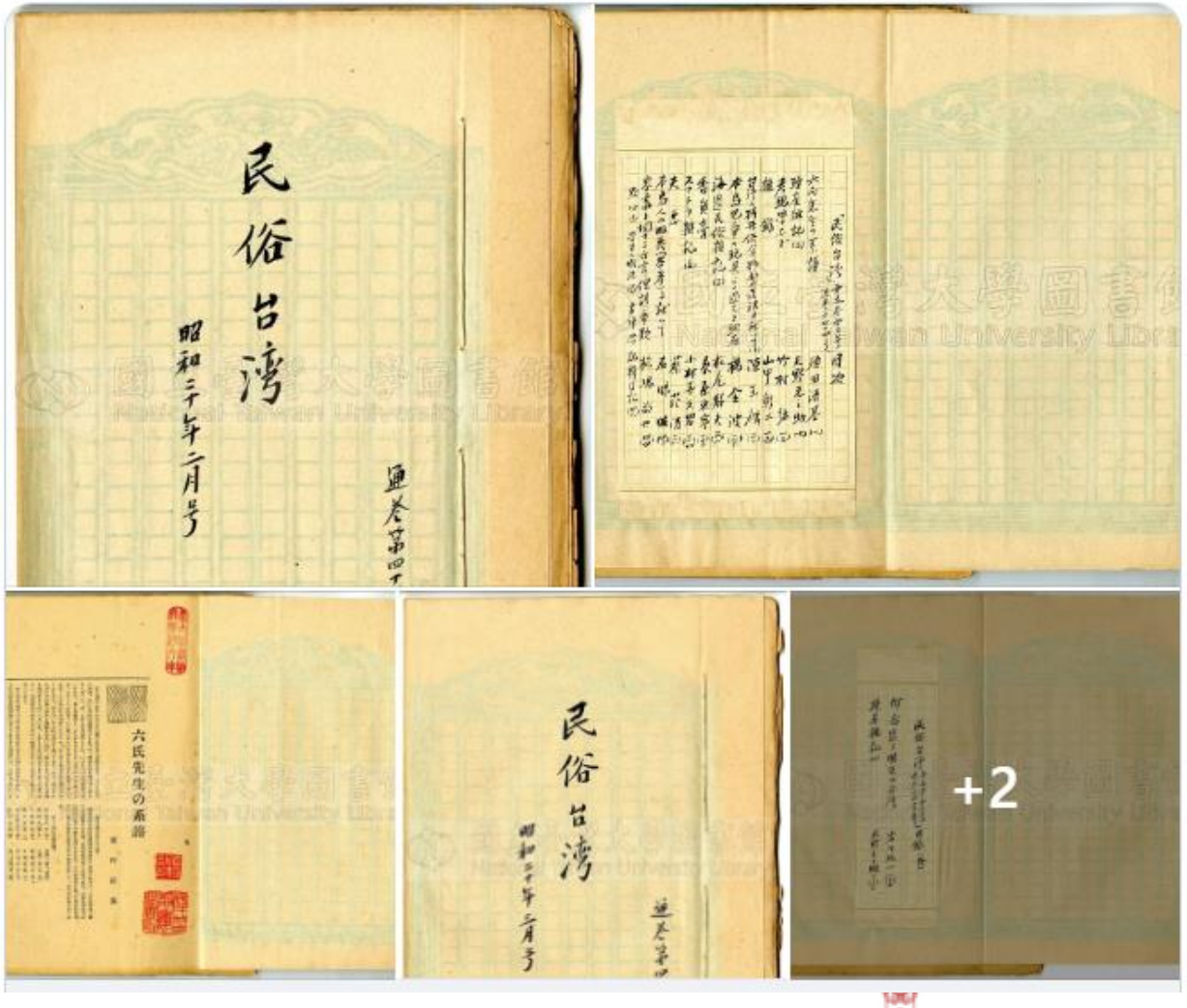
圖為楊雲萍教授庋藏之《民俗臺灣》第44期和第45期皆由楊雲萍教授手書題名、目次、裝幀。內有「雲萍所得善本」、「楊氏習靜樓藏書」等用印。相關資料可於「臺大圖書館數位典藏館－楊雲萍文庫」（限臺大校園網域使用）中查詢使用。

民俗臺灣 通卷第44號 （限臺大校園網域使用）
https://dl.lib.ntu.edu.tw/s/ypyang/item/833073
民俗臺灣 通卷第45號 （限臺大校園網域使用）
https://dl.lib.ntu.edu.tw/s/ypyang/item/833074

#民俗臺灣 #楊雲萍 #池田敏雄

■□□□□■□□□□■□□□□■□□□□■□□□□■□□□□

參考書目：
楊雲萍（1954年5月31日）。記最後一期的「民俗臺灣」。公論報，第6版 / 〈臺灣風土〉專欄第175期。



貳、「特藏臺灣資料」選介

三、文學相關：1.霧峰林家頂厝詩文手稿

櫟社是臺灣日治時期，成立時間長（1902－1945）、規模、聲望及影響力強之詩社，明治35（清光緒28，1902）年，由霧峰林家下厝之林朝崧（字俊堂，號癡仙）首創，與臺北的瀛社、臺南的南社鼎足而為臺灣日治時期三大詩社。

本資料是1999年九二一大地震，霧峰林家頂厝古宅所珍藏之詩文手稿、舊籍及文物等，經林獻堂堂兄林紀堂後代子孫林順宗、林鼎盛父子搶救後慨贈臺灣大學圖書館永久典藏。

林獻堂：「西岩泛泛薄煙遮，數點燈光傍水涯。五夜烏啼殘月墜，輕風柔櫓出蘆花。」〈漁舟七〉

詩稿發表數量

- 陳瑚（1875－1922）(82)
- 莊龍（1884－1925）(61)
- 陳貫（1889－1936）(54)
- 陳懷濬（1877－1940）(47)
- 戴珠光（ －1916）(44)
- 林朝崧（1875－1915）(44)
- 陳基六（1867－1935）(43)
- 魏清德（1887－1964）(38)
- 林資修（1880－1939）(36)
- 莊嵩（1880－1938）(34)
- 蔡惠如（1881－1929）(34)

陳瑚（1876—1922），字滄玉，號枕山。於1902年任苑裡庄長，體察民瘼，政聲蜚聞，又於同年偕朱麗、杜清等人創設大甲帽蓆株式會社，與日本、上海貿易通商，大甲帽之名遍揚遐邇。

大甲帽蓆會社=The Taiko Hat and Matting Company

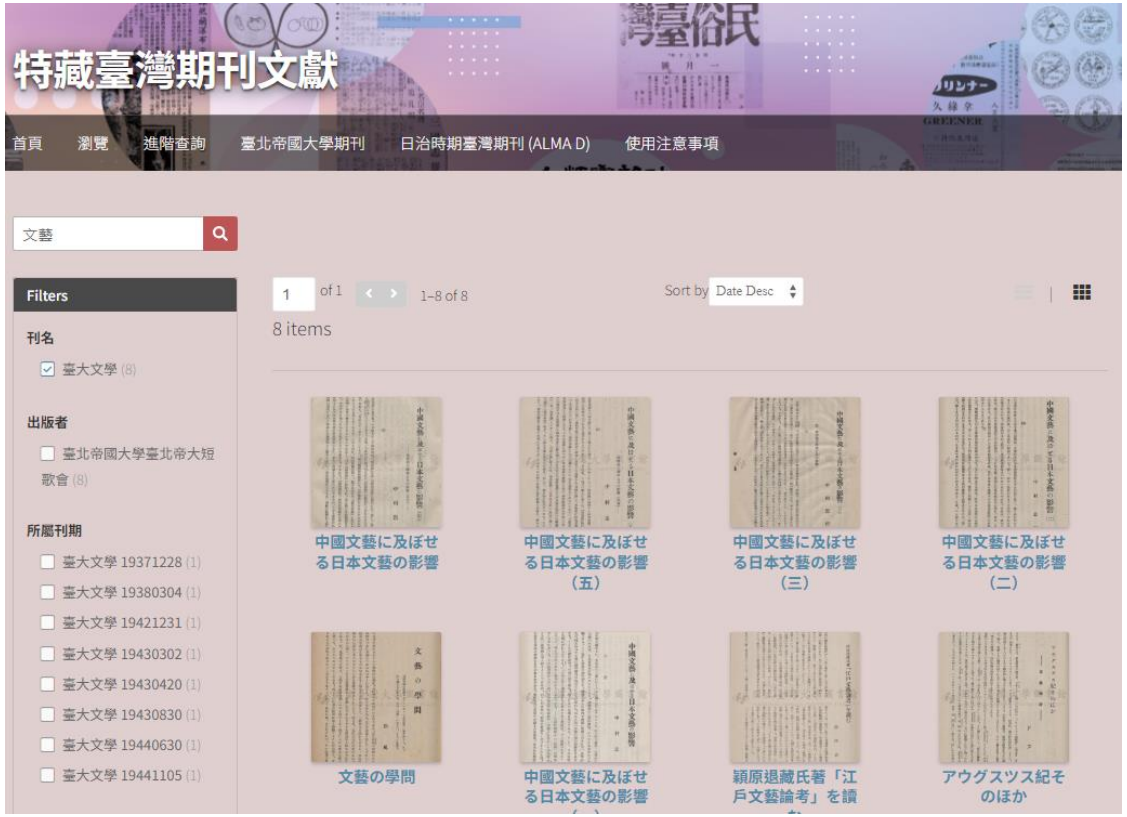
MORE INFORMATION

Download

Full Screen

貳、「特藏臺灣資料」選介

三、文學相關：2.特藏臺灣文學刊物 1/2



《臺大文學》 臺北帝國大學臺北帝大短歌會
OMEKA-S數位典藏館「特藏臺灣期刊文獻」

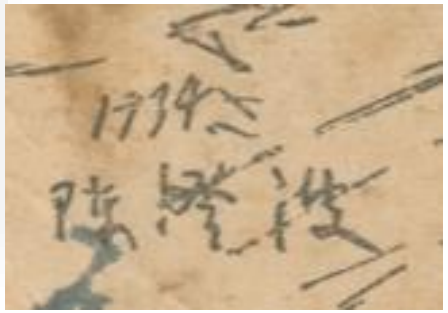
創刊號1935年11月號封面 楊三郎畫作
ALMA-D 數位化館藏《臺灣文藝》

貳、「特藏臺灣資料」選介

三、文學相關：2.特藏臺灣文學刊物 2/2

0204	80	臺灣文學	臺灣文藝作家協會
0205	196	臺灣文藝（臺灣文學奉公會）	臺灣文學奉公會
0207	510	臺灣文藝（臺灣文藝聯盟）	臺灣文藝聯盟

0205 臺灣文藝 (臺灣文學奉公會) 1944-1945



0207 臺灣文藝 (臺灣文藝聯盟) 1934-1936

臺灣文藝聯盟於1934年5月6日成立，11月發行《臺灣文藝》。聯盟活動不限於文學運動，也同時與陳澄波、陳植棋所創設的新興藝術團體「赤島社」有著密切的往來，如本期1935二月號封面即為陳澄波畫作，可說是文學與藝術的聯合陣線。

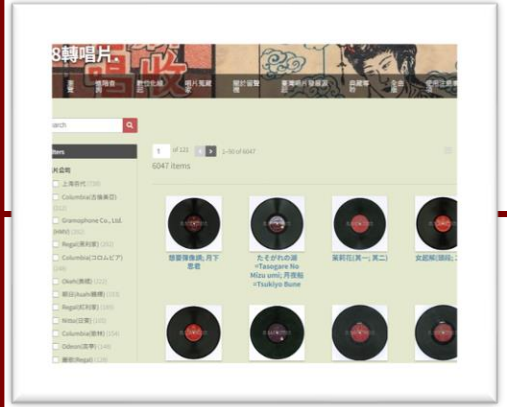
OMEKA-S數位典藏館二種《臺灣文藝》

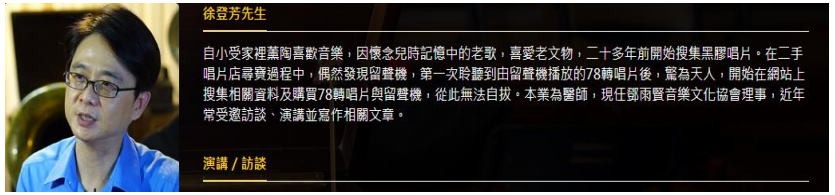
貳、「特藏臺灣資料」選介

三、樂曲相關：1. 歌仔冊 及「唸唱學習知識網」

聘請民間藝人根據館藏歌仔冊錄製唸唱影音

三、樂曲相關：2. 黑膠唱片 ①78轉唱片





三伯英台回陽(三) https://dl.lib.ntu.edu.tw/s/78rpm/media/927507

三、樂曲相關：2. 黑膠唱片 ②慎芝與關華石贈藏唱片

三、樂曲相關：2. 黑膠唱片 ③四海唱片

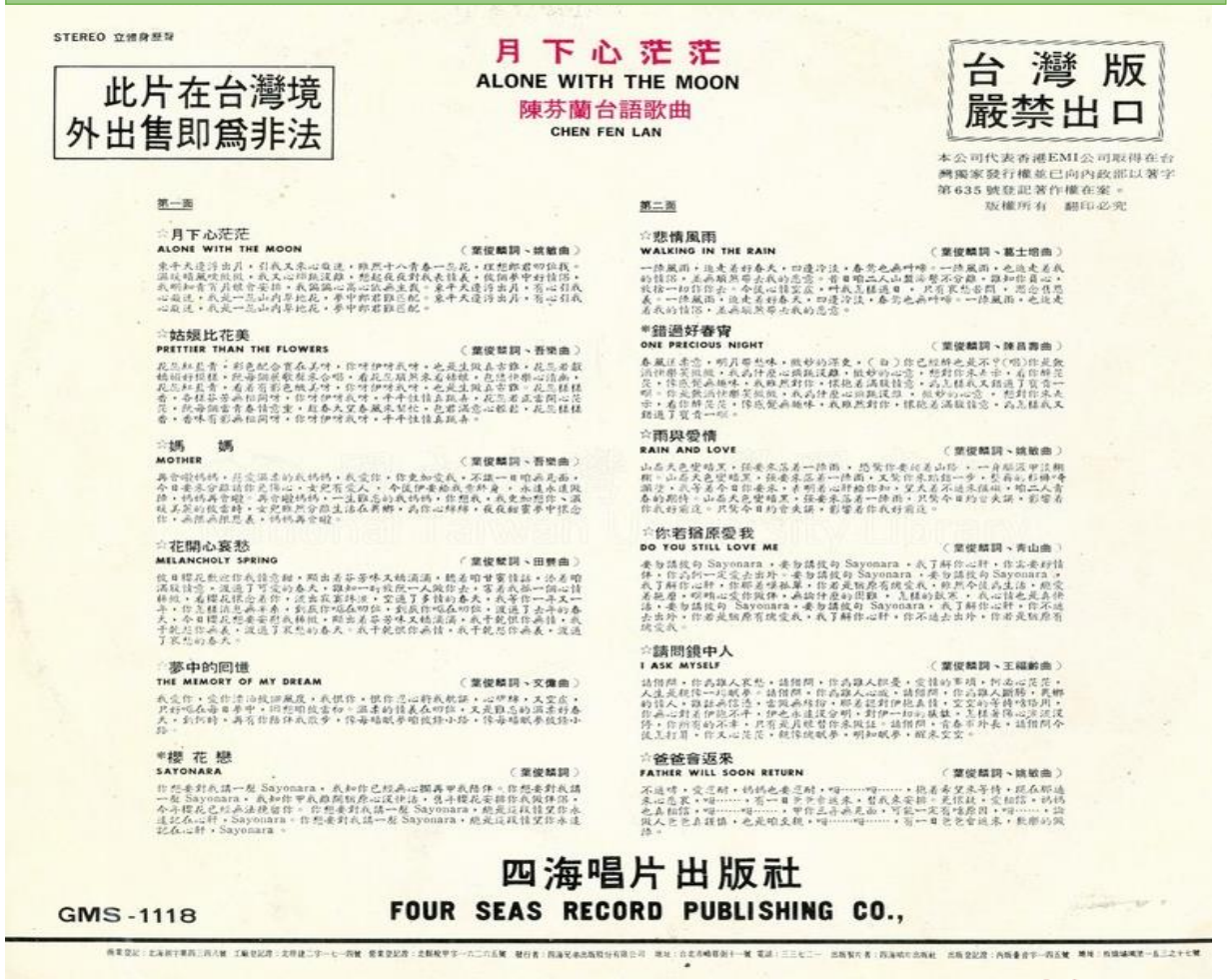
在每個音檔下都有歌詞全文

陳芬蘭台語歌曲(月下心茫茫)

0:00 / 3:57

題名	陳芬蘭台語歌曲(月下心茫茫)
其他題名	月下心茫茫=ALONE WITH THE MOON
曲目順序	A01
作曲者	姚敏
作詞者	葉俊麟
演唱者	陳芬蘭
歌詞	東平天邊浮出月，引我又來心癡迷，雖然十八青春一蕊花，理想郎君叨位找。溫暖暗風吹微微，我又心煩跳沒離，想起夜夜對我表情義，做個夢中好情侶，我明知青宵月娘會安排，我偏偏高心低無主裁。東平天邊浮出月，有心引我心癡迷，我是一蕊山內草地花，夢中郎君難匹配。東平天邊浮出月，有心引我心癡迷，我是一蕊山內草地花，夢中郎君難匹配。
作品語文	臺語
聲音檔時間長度	03分58秒

陳芬蘭台語歌曲《月下心茫茫》，整張唱片均為葉俊麟作詞。



STEREO 立體身歷聲

此片在台灣境外出售即爲非法

月下心茫茫
ALONE WITH THE MOON
陳芬蘭台語歌曲
CHEN FEN LAN

台灣版 嚴禁出口

本公司代表香港EMI公司取得在台灣獨家發行權並已向內政部以著字第635號登記著作權在案。
版權所有 翻印必究

第一面

☆月下心茫茫
ALONE WITH THE MOON
（葉俊麟詞、姚敏曲）

☆姑娘比花美
PRETTIER THAN THE FLOWERS
（葉俊麟詞、吾樂曲）

☆媽 媽
MOTHER
（葉俊麟詞、吾樂曲）

☆花開心衰愁
MELANCHOLY SPRING
（葉俊麟詞、田豐曲）

☆夢中的回憶
THE MEMORY OF MY DREAM
（葉俊麟詞、文傳曲）

☆櫻 花 戀
SAYONARA
（葉俊麟詞）

第二面

☆悲情風雨
WALKING IN THE RAIN
（葉俊麟詞、葛士培曲）

☆錯過好春宵
ONE PRECIOUS NIGHT
（葉俊麟詞、陳昌善曲）

☆雨與愛情
RAIN AND LOVE
（葉俊麟詞、姚敏曲）

☆你若猶原愛我
DO YOU STILL LOVE ME
（葉俊麟詞、青山曲）

☆請問鏡中人
I ASK MYSELF
（葉俊麟詞、王福齡曲）

☆爸爸會返來
FATHER WILL SOON RETURN
（葉俊麟詞、姚敏曲）

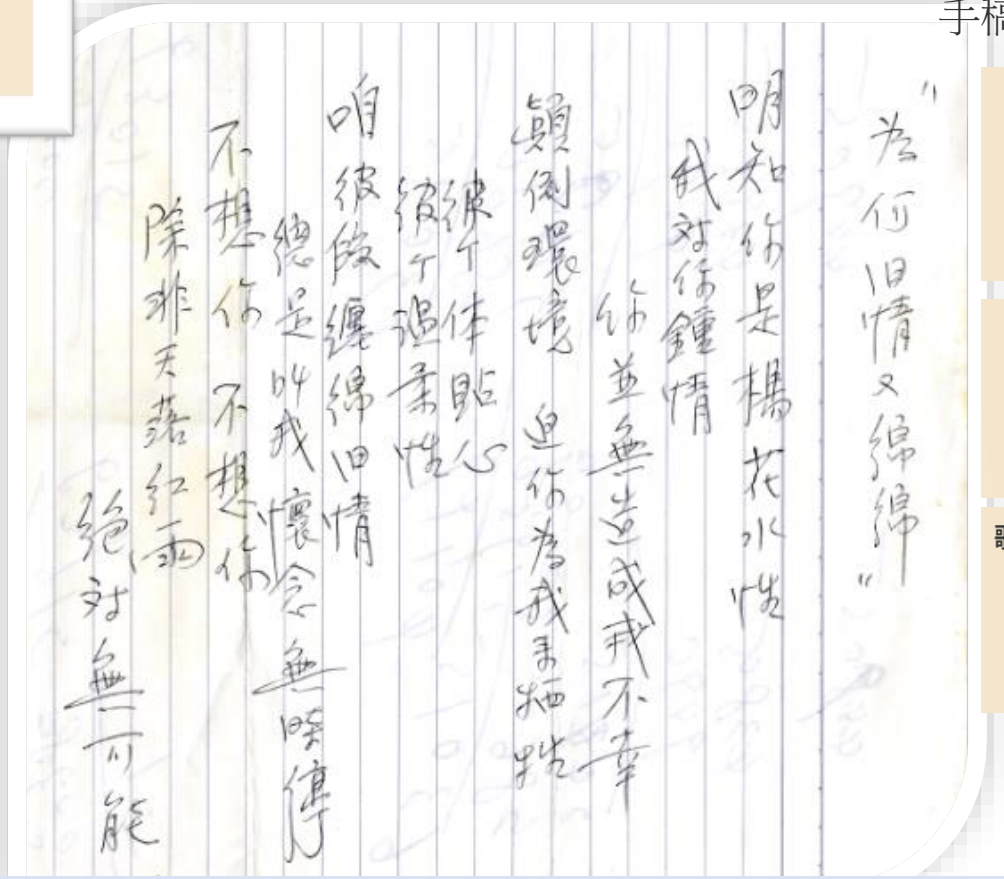
四海唱片出版社
FOUR SEAS RECORD PUBLISHING CO.,

GMS-1118

NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY LIBRARY

三、樂曲相關：3. 葉俊麟先生手稿資料

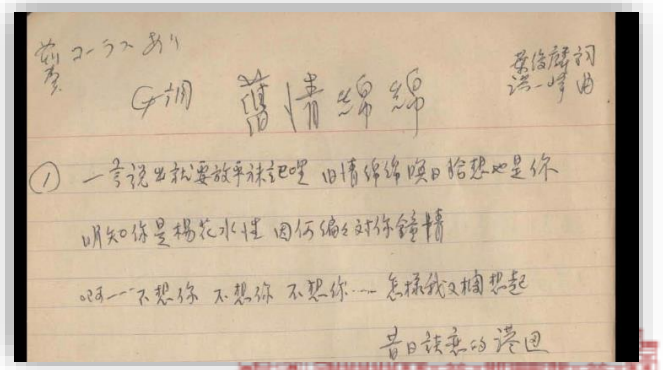
2018年臺大九十校慶展覽「舊情綿綿－寶島歌謠大師葉俊麟（1921-1998）文物特展」



1956年，35歲的葉俊麟先生寫成名曲《舊情綿綿》歌詞，由洪一峰演唱，可惜原稿佚失。幸而留下這張《為何舊情又綿綿》手稿。

手稿影像外，歌詞分三部份提供全文賞析：

歌詞（照錄）	明知你是楊花水性 我对你鍾情 你並無造成我不幸 顛倒環境 迫你為我來牺牲
歌詞（正規臺語漢字）	明知你是楊花水性 我對你鍾情 你並無造成我不幸 顛倒環境 逼你為我來犧牲
歌詞（羅馬拼音）	Bîng-tsai lí sī iông-hua-tsuí-sìng guá tuì lí tsiong-tsîng lí pīng bô tsō-sîng guá put-hīng tian-tò khuân-kíng pik lí uî Guá-lâi hi-sing



NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY LIBRARY

貳、「特藏臺灣資料」選介

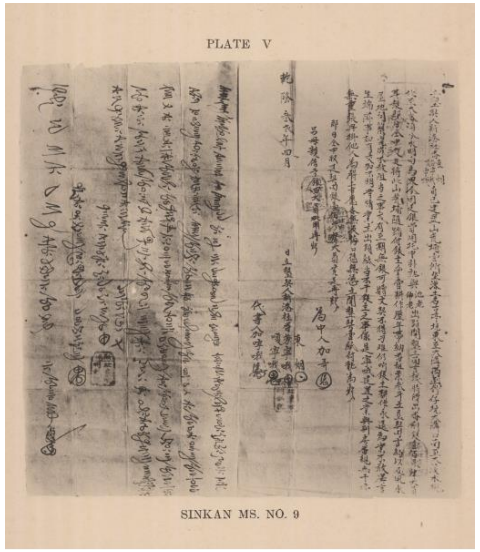
四、臺灣語言相關

伊能嘉矩手稿

1. 伊能嘉矩（1867 - 1925）臺灣原住民語言調查

2. 村上直次郎（1868 - 1966）

SINKAN MANUSCRIPTS 新港文書 荷蘭人為了與原住民溝通和傳教而發明，為臺南一帶平埔原住民所留傳下來的土地租借、買賣與借貸等方面的契約文書。為漢字以外第一個有系統之文字，也是首次使用羅馬拼音書寫的文字。



Sinkan manuscripts / Naouiro Murakami.

3. 小川尚義（1869 - 1947）-「臺灣語言學之父」

1897年至臺灣，前後約四十年的時間，調查臺灣全島語言，編纂了《日台大辭典》（1907）、《台日大辭典》（1931，1932）、《新訂日台大辭典》（1938）、《排灣語集》（1930）、《泰雅語集》（1931）、《阿美語集》（1933）等重要著作，同時出版了許多相關論文。

1935年，**與淺井惠倫（1894 - 1969）合作出版《原語による臺灣高砂族傳說集》（中譯：原語實錄臺灣原住民族傳說集），獲學士院恩賜賞。**

【小川文庫】小川尚義所收集之411種443冊藏書，由臺北帝大時期購入，主題主要分為語言學與聖經文獻。其中聖經文獻有177冊，涵蓋多達50多種語言，大多為南亞、東南亞與中國地區的語言，是本文庫最具特色的部分。

貳、「特藏臺灣資料」選介

五、臺灣生物相關：臺灣生物論文集

本資料庫收錄《臺灣ノ生物相二關スル論文集》為臺北帝國大學於1935年所蒐集之臺灣相關各種生物研究之書籍、刊物和論文等論文集分為動物和植物兩大類，包含和文（日文）及歐文，歐文部份已完成數位化，提供全文內容線上閱覽。

《臺灣ノ生物相二關スル論文集》著者一覽

《臺灣ノ生物相二關スル論文集. 著者名索引》（1934） 0255211 數位化館藏

Adalbert Fényes（1863 - 1937）・出生於匈牙利的美國醫生・並從事昆蟲標本收集 (1)

Adolf Friedrich Karl Schmidt（1860 - 1944）・德國地球物理學家 (1)

Aimée Antoinette Camus (1879 - 1965)・法國植物學家 (1)

Albert Karl Ludwig Gotthilf Günther（1830 - 1914）・德裔英國動物學家 (2)

Alexander Heyne（1869 - 1927）・德國昆蟲學家 (1)

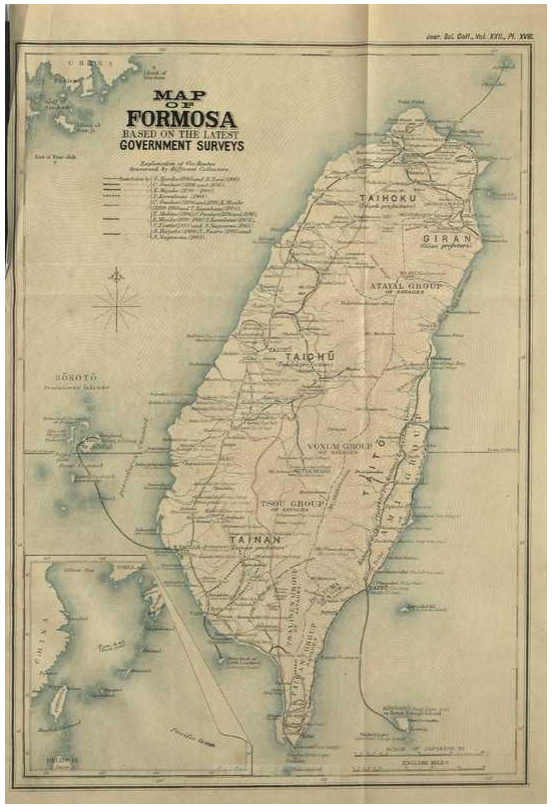
Alexander Mocsary（1841 - 1915）・匈牙利昆蟲學家 (1)

Alfred Ernest Wileman（1860 - 1929）・英國外交官和昆蟲學家 (26)

Alfred Louis Laubmann（1886 - 1965）・德國動物學家和鳥類學家 (1)

Alfred Rehder（1863 - 1949）・美國植物分類學家 (1)

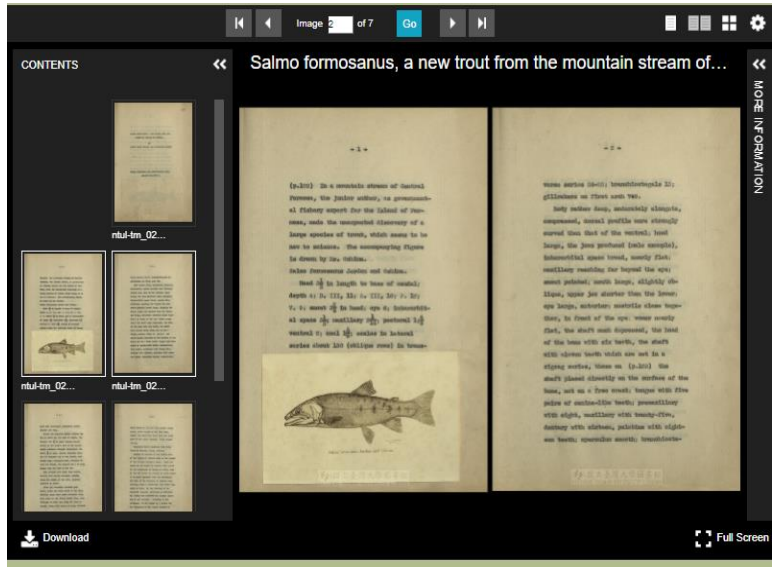
Alfred Russel Wallace（1823 - 1913）・英國博物學家 (3)



〈Formosa from the latest Japanese government surveys 1906〉

1919發布 櫻花鉤吻鮭（現臺灣「國寶魚」）

David Starr Jordan（1851－1931），美國魚類學家
大島正滿（Masamitsu Oshima，1884－1965），日本動物學家



推薦閱讀《記憶洄游：泰雅在呼喚1935》(2016)

請參考：臺大圖書館FB （2024年9月6日）
#特藏記事 #看，特藏裡的藍腹鷴！

#特藏記事

看，特藏裡的藍腹鷴

相信許多愛鳥的讀者都知道，在英國19世紀鳥類學家約翰·古爾德（John Gould，1804-1881）所著的亞洲鳥類圖譜《The Birds of Asia》中，包含一幀臺灣特有種藍腹鷴的精美繪圖。藍腹鷴（學名：Lophura swinhoii）為大型雉類，雄鳥肉冠及顏臉為血紅色，羽冠、後頸、上背、及中央長尾羽白色，身體為深藍色並於羽緣形成鱗紋，棲息於海拔300公尺至2300公尺範圍，屬於第二級珍貴稀有保育類。你知道嗎？在圖書館新建置的「臺灣生物論文集」數位典藏資料庫當中，收錄著另一部《Les oiseaux de la Chine Atlas》，當中也可一窺藍腹鷴的身影。

這部作品由法國動物學家埃米爾·烏斯塔萊（Émile Oustalet，1844-1905）於1877年出版，其任職於法國國家自然歷史博物館（Muséum National d'Histoire Naturelle）期間，致力於中國與亞洲地區鳥類標本的收集與考察研究。這部作品包含兩冊，主冊記載了中國境內772種豐富多樣的鳥類，並對其習性、棲息地等特徵詳加描述；副冊則為由M. Arnoul繪製的鳥類圖鑑，共包含124種鳥類的精美圖繪。除了藍腹鷴外，在這部作品中還可以找到其他臺灣鳥類的身影，如：小啄木（學名：Dendrocopos canicapillus）、樹鵲（學名：Dendrocitta formosae）等。此外，資料庫中尚收錄蘇格蘭鳥類學家威廉·羅伯特·奧格爾維-格蘭特（William Robert Ogilvie-Grant，1863-1924）及愛爾蘭鳥類學家德拉圖什（John David Digues La Touche，1861-1935）於1907年在英國期刊《IBIS》發表的「On the birds of the island of Formosa」，記載260種臺灣鳥類名錄。這些豐富的成果除可作為鳥類研究的參考資料外，當中栩栩如生的鳥類圖繪，更是極富藝術性與觀賞性的視覺饗宴。

「臺灣生物論文集」數位典藏資料庫，收錄本校前身「臺北帝國大學」於1935年所蒐集之臺灣相關各種生物研究之書籍、刊物和論文等，著者多為當時代著名的植物或動物學家，歡迎多加利用，從中邂逅當時的重要生物研究成果與精美的科學圖繪。

藍腹鷴

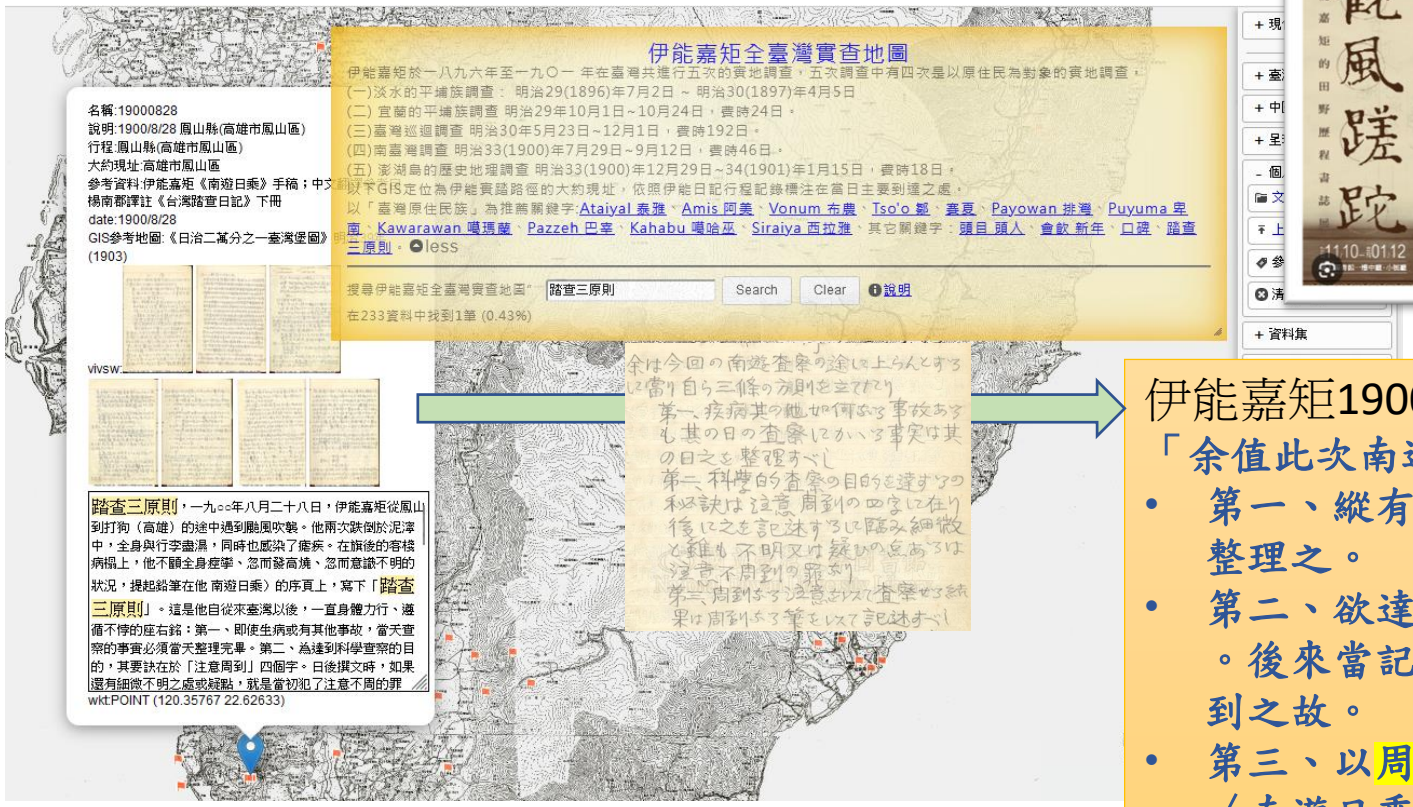
看，特藏裡的帝雉！

2024/10/01

NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY LIBRARY

參、特藏資料中的臺灣記憶

一、〈從「觀風蹉跎」到「重返田野」：伊能嘉矩田野歷程的地圖展示〉及展覽網站
二、〈荷屬福爾摩沙四百年－VOC 特藏資源簡介 〉及曹永和先生紀念展
三、〈館藏裡的石版珍珠 - 鹽月桃甫．臺大藏書票〉及展覽網站



伊能嘉矩1900.8.28在臺南寫下「踏查三原則」：

「余值此次南遊查察之旅，自立三條原則

- 第一、縱有疾病或因其他任何事故，是日查察之事實必當日整理之。
- 第二、欲達科學的查察之目的，要訣在於「注意周到」四字。後來當記述時雖是細微但如有不明或疑問者仍是注意不周到之故。
- 第三、以周到注意而查察之結果，應以周到的筆記述之。」〈南遊日乘〉

國立臺灣大學圖書館館訊
NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY LIBRARY
NEWSLETTER

《臺大圖書館館訊》第 216 期（民107年 4月）

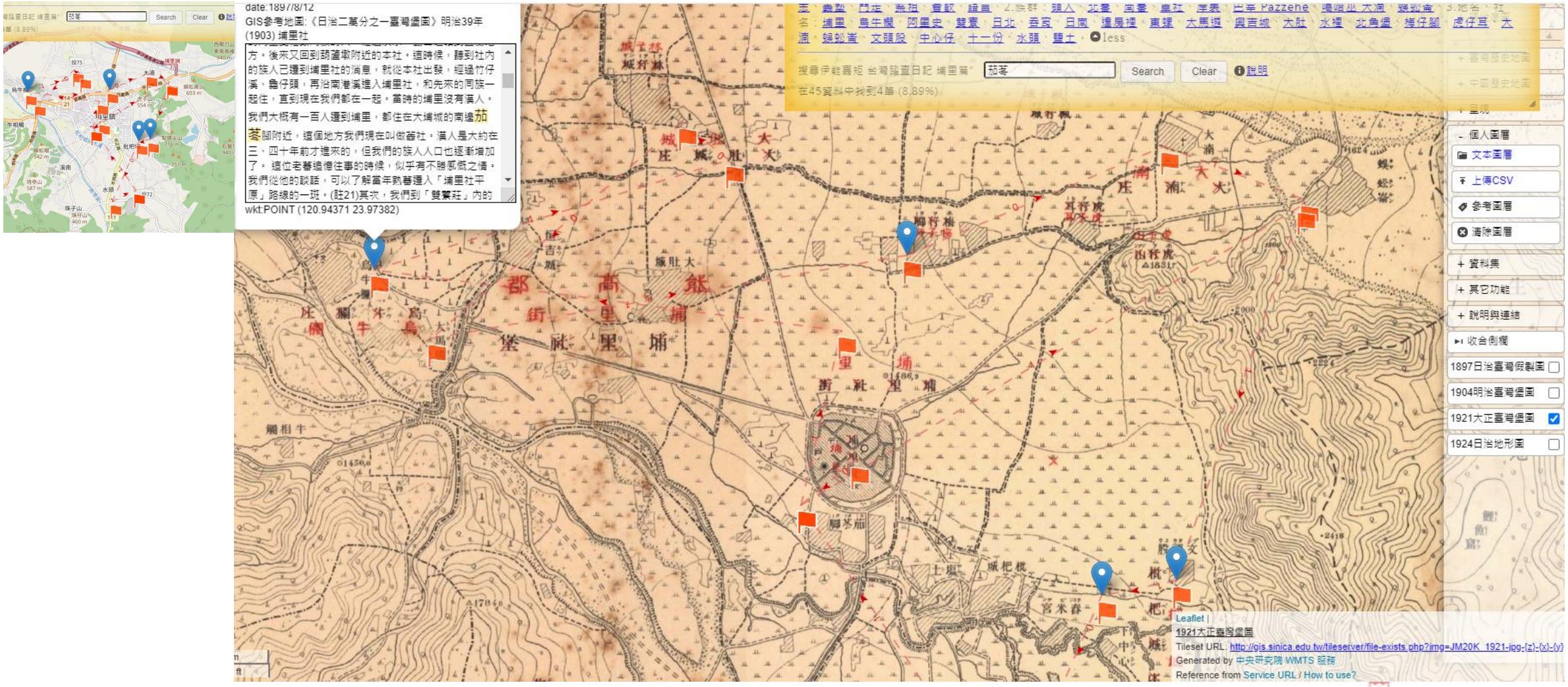
〈從「觀風蹉跎」到「重返田野」：伊能嘉矩田野歷程的地圖展示〉

伊能嘉矩收藏臺灣故事地圖

「伊能嘉矩收藏臺灣故事地圖」以金子常光〈臺灣鳥瞰圖〉為底圖，將臺大圖書館《伊能文庫》寫真帖照片、手繪地圖及《臺大人類學系伊能藏品研究》中器物圖像，標示在相關位置，帶著大家重返歷史現場。

九月份正好有來賓詢問以前阿公住在埔里的「茄苳」，是否可以找得到？

社內有一個七十八歲的老蕃，他說： 我七歲的時候，從葫蘆墩附近的阿里史社跟同族的人，經過淡水，翻山越嶺到宜蘭地方。這時候，聽到社內的族人已遷到埔里社的消息，就從本社出發，.....大概有一百人遷到埔里，都住在大埔城的南邊茄苳腳附近，這個地方我們現在叫做舊社。.....這位老蕃追憶往事的時候，似乎有不勝感慨之情。

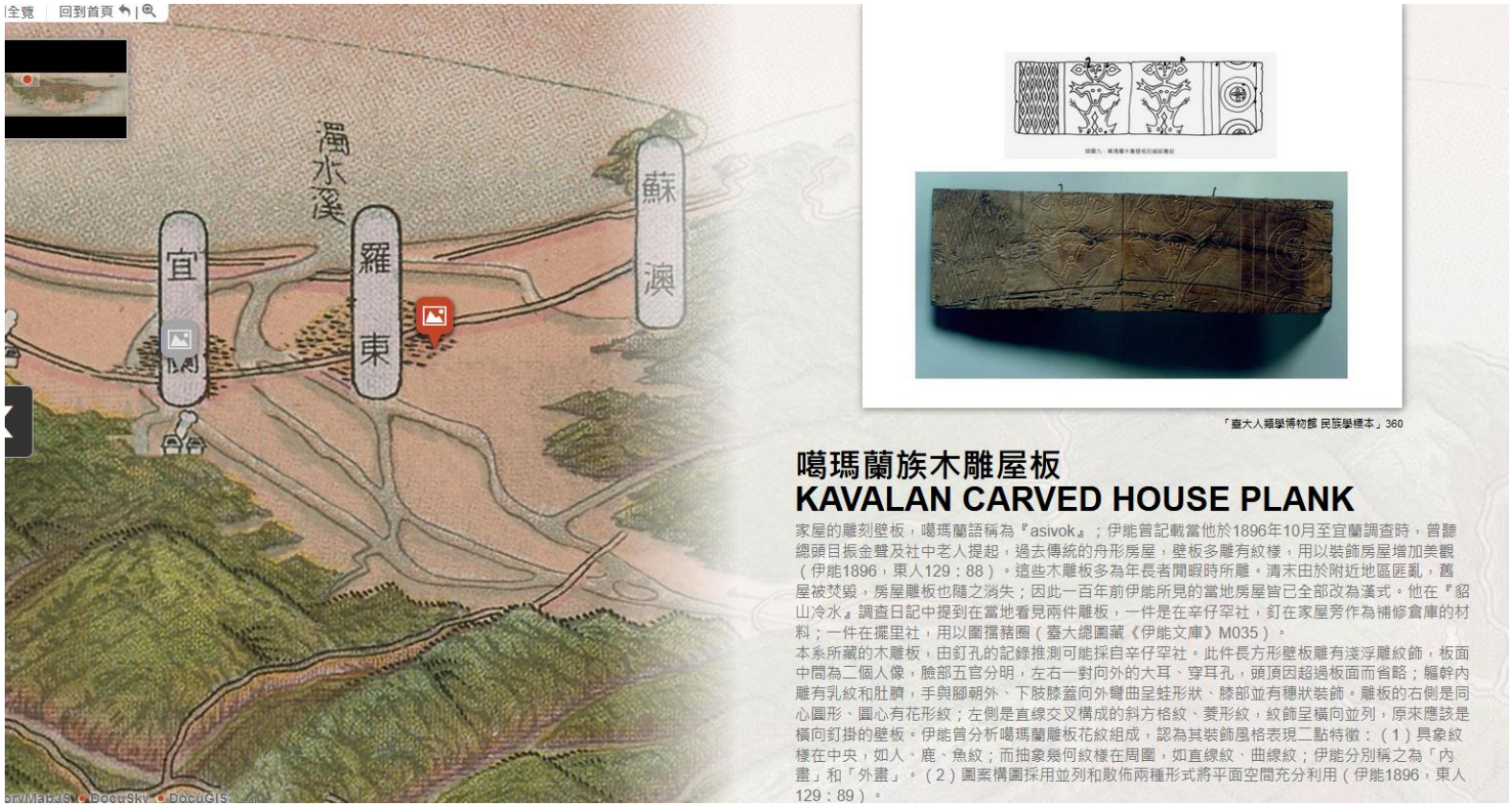


國立臺灣大學圖書館館訊
NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY LIBRARY
NEWSLETTER

《臺大圖書館館訊》第 216 期（民107年 4月）

〈從「觀風蹉跎」到「重返田野」：伊能嘉矩田野歷程的地圖展示〉

「有歷史記載的就根據歷史記載，沒有歷史記載的則根據遺物，沒有遺物的則根據口碑，這是遡古研究的三要訣。」 伊能嘉矩 1898



蘭陽博物館
LANYANG MUSEUM

伊能嘉矩收藏臺灣故事地圖 Story Map

國立臺灣大學圖書館館訊
NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY LIBRARY
NEWSLETTER

[紀念曹永和院士（1920-2014）逝世十週年]

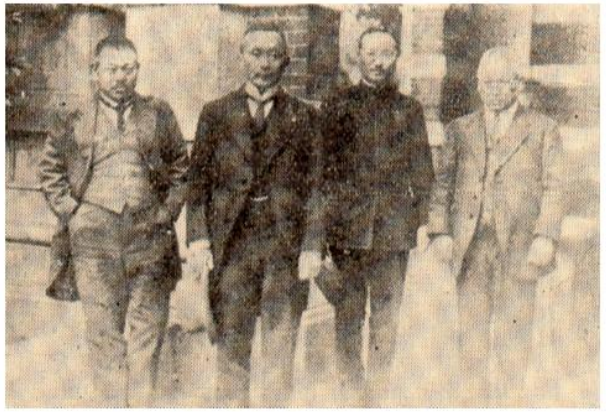
《臺大圖書館館訊》第 291 期（民113年 7月）

〈荷屬福爾摩沙四百年 – VOC 特藏資源簡介 〉

一、從熱蘭遮城的美麗畫作說起

1935 年，臺南市「臺灣歷史館」陳列由帝展畫家小早川篤四郎所繪製的臺灣歷史油畫，當中 2 張描繪熱蘭遮城及港口的景色。以上畫作其後於 1939 年出版《臺灣歷史畫帖》[1] 並附上精彩的歷史圖說。其中日譯 VOC《熱蘭遮城日誌》中可看到 1633 年 1 月 1 日，仍在建設中的塔樓和堡壘已覆蓋了堅固的磚牆，普特曼斯（Hans Putmans）總督和議員在鳴槍 3 聲後，按荷蘭南部 Walcheren 地名為四面稜堡命名。而為這些精彩油畫進行文獻考證和學術指導的人，就是臺北帝國大學文政學部史學科的村上直次郎教授，和岩生成一副教授。[2]

- 左：「曉のゼーランヂヤ」/ 右：「曉のゼーランヂヤ」 -



- 左：村上直次郎 [6] / 右：「史料編纂委員會」左起尾崎秀真和村上直次郎 [7] -

（二）文政學部土俗人種學講座

土俗人種學講座教授移川子之藏，於 1937 年夏，親赴荷蘭海牙檔案館以萊卡相機翻拍 VOC 檔案約 2 萬 5千張，攜回後放大沖洗成 17x22 公分照片，經過整理，移川於 1938 年 12 月發表目錄《和蘭ハーグ國立文書館所藏臺灣關係文書目錄 Stukken Betreffende Formosa 1622-1663》。[13]

- 左：《臺灣史料.荷蘭文書》外觀和內頁 / 右：照片中常出現移川子之藏的手 -

謹訂於2024年10月26日（星期六）上午10時於國立臺灣大學圖書館B1國際會議廳舉行「深耕臺灣，航向世界：曹永和院士逝世10週年紀念特展暨曹永和文教基金會25週年慶」。

展至2024年10月1日 一樓大廳藏書票章和藏書票展

遇見「本尊」驚喜之旅—特藏原件（館藏章、藏書票）導覽活動

2022年 新生尋寶活動題目

本校前身臺北帝國大學總圖書館建築（現為校史館）於1930 年峻工啓用，大約同時期，館方委託時任臺灣美術展覽審查員的畫家擔任「意匠家」（作者），以石刻版畫製作專屬於總圖書館的「原住民圖像藏書票」。請問以下何人為本藏書票的作者：

A remarkable Exlibris featured with indigenous people figures was made by a famous painter for NTU Library exclusively around the 1930s. Please go to the exhibition area to find out who the painter is.

A. 木下靜涯 Kinoshita Seigai（1887-1988）
B. 鹽月桃甫Shiotsuki Toho（1886-1954）
C. 石川欽一郎 Ishikawa Kinichiro（1871-1945）
D. 鄉原古統Gobara Koto（1887-1965）

國立臺灣大學圖書館館訊
NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY LIBRARY
NEWSLETTER

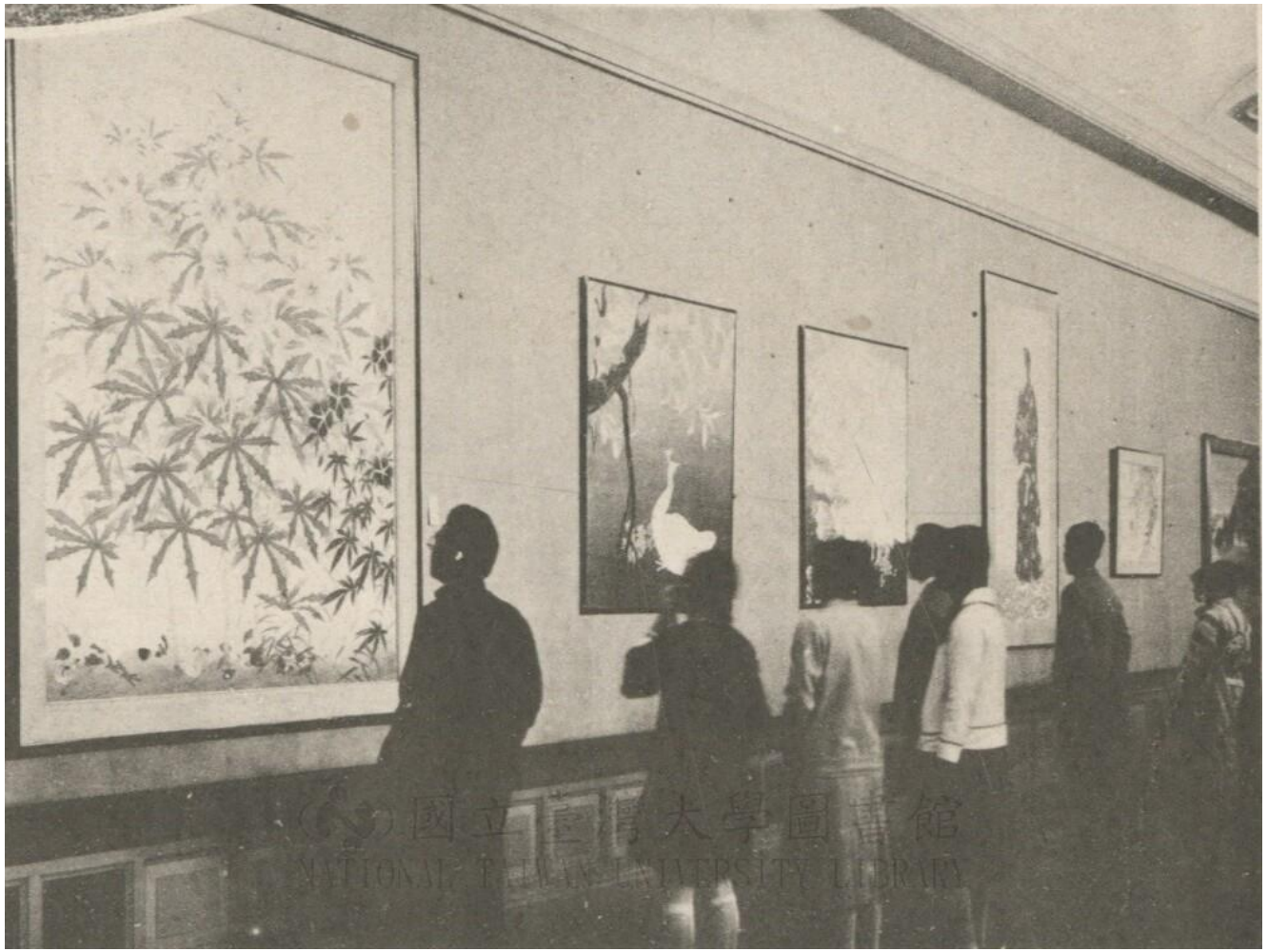
《臺大圖書館館訊》第 232 期（民108年 8月）

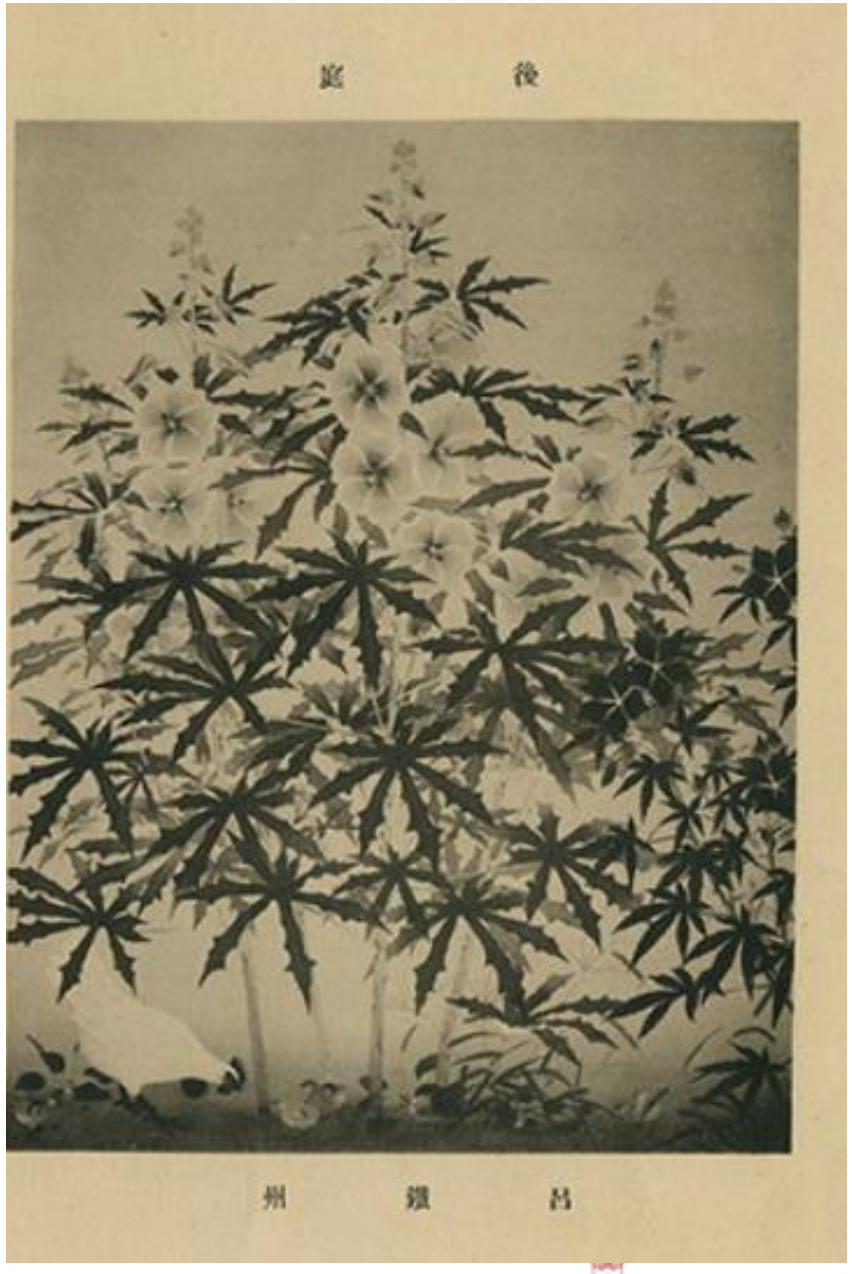
〈臺北帝國大學原住民圖像藏書票概說〉

2021年「館藏裡的石版珍珠 - 鹽月桃甫・臺大藏書票」展覽

1931年暑假，以臺灣的雙絕、八景、十二勝為基礎，自臺北出發從臺灣東部開始進行環島踏查，經過一個月的環島旅行後，選擇30個地點畫了191個圖案，入選33個。

呂鐵州入選昭和6年(1931)第5回臺展東洋畫部的作品，獲臺展賞。





國立臺灣大學圖書館
NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY LIBRARY

NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY LIBRARY

分享完畢 觀迎至一樓常設展櫃觀展

預告！
10/16起
繪葉書展

鹽月桃甫 繪葉書作品〈臺灣南端鵝鑾鼻燈臺與槺榔樹〉(1935)